

DVDVIDEO DIGITAL SURROUND SYSTEM



**PHILIPS**

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\frac{1}{2}$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MX5700D, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 2  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

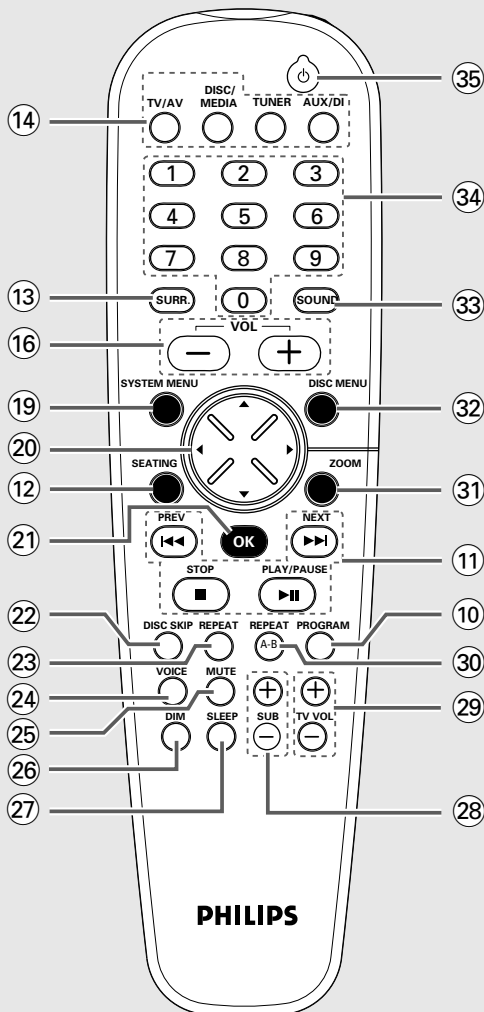
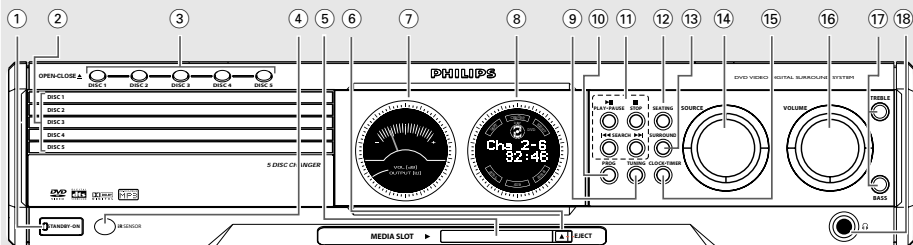
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

## CAUTION

**Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.**

## VAROITUS

**Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.**



## DK

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**

## S

**Klass 1 laserparat**

**Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**

## SF

**Luokan 1 laserlaite**

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyinä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**

English ----- 6

English

Français----- 46

Français

Español ----- 86

Español

Deutsch----- 126

Deutsch

Nederlands ----- 166

Nederlands

Italiano----- 206

Italiano

## Información general

Accesorios suministrados .....	88
Información de seguridad y para el cuidado del equipo .....	88

## Conexiones

Paso 1: Instalación de los altavoces de sonido envolvente .....	89
Paso 2: Instale los altavoces delanteros con los pedestales de subwoofer .....	89
Paso 3: Conexión de altavoces y subwoofer doble .....	90
Paso 4: Colocación de los altavoces y del pedestal de subwoofer .....	91
Paso 5: Conexión de las antenas FM/MW ...	91
Paso 6: Conexión a un televisor .....	92
Utilización del conector scart .....	92
Utilización del conector de video (CVBS) .....	92
Utilización del conector de S-Video .....	92
Paso 7: Conexión del cable de alimentación	93

## Conexiones (opcionales)

Conexión a un VCR o caja de satélite/cable	94
Visualización y escucha de la reproducción .....	94
Utilización del VCR para la reproducción DVD de la grabación .....	94
Conexión de componentes digitales .....	95
Escucha de la reproducción .....	95
Grabación (digital) .....	95

## Descripción de las funciones

Unidad principal y control remoto .....	96
Botones de control disponibles solamente en el control remoto .....	97

## Cómo empezar

Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto .....	98
Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema .....	98
Paso 2: Ajuste del reloj .....	98
Paso 3: Configuración del televisor .....	99
Cambio del ajuste de NTSC/PAL mediante el control remoto .....	99
Selección del sistema de color que corresponda a su televisor .....	99

Paso 4: Selección de la disposición de los altavoces .....	100
Cambio de la posición de control de asiento .....	100
Ajuste de los canales de los altavoces ...	101
Paso 5: Ajuste de la preferencia de idioma .	101

## Operaciones de disco

Discos que pueden reproducirse .....	102
Reproducción de discos .....	102
Activación/desactivación del modo de espera Eco Power .....	103
Utilización del menú del disco .....	103
Controles de reproducción básicos .....	103
Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró (DVD/VCD) .....	103
Cambio de discos sin interrumpir la reproducción .....	103
Selección de diversas funciones de repetición .....	104
Modo de repetición de reproducción ...	104
Repetición de una sección dentro de un capítulo/pista .....	104
Programa pistas favoritas (CDs de audio y VCDs) .....	104-105
Borrado del programa .....	105
Utilización de la barra de menú para programar .....	105
Reproducción de MP3/Disco de imágenes (Kodak, JPEG) .....	106
Programación de disco MP3 .....	106

## Operaciones de ranura de tarjeta Media Slot

Acerca de la ranura de soporte de datos ...	107
Reproducción de imágenes JPEG a partir de la tarjeta de memoria .....	107

## Opciones de menú DVD

Utilización de la barra de menú .....	108
Utilización del menú de configuración .....	109
Configuración del formato de pantalla del televisor .....	109
Ajuste de la salida de vídeo .....	110
Protector de pantalla – activación/ desactivación .....	110
Ajuste de la salida analógica .....	110
Configuración de la salida digital .....	111
Ajustes de la salida PCM .....	111
Modo nocturno – activación/ desactivación .....	112
Restauración a los ajustes originales .....	112
Restricción de la reproducción mediante Control parental .....	113
Cambio de la contraseña .....	114

## Operaciones de sintonizador

Sintonización de emisoras .....	115
Programación de emisoras preestablecidas	115
Utilización de Plug & Play .....	115
Programación automática de emisoras preestablecidas .....	116
Programación manual de emisoras preestablecidas .....	116
Selección de una emisora preestablecida ...	116
Borrado de una emisora preestablecida	116

## Operaciones de temporizador

Ajuste del temporizador .....	117
Activación/ desactivación del temporizador .....	117
Ajuste del temporizador de dormir .....	118

## Controles del sonido y del volumen

Control del sonido .....	119
Selección de sonido envolvente .....	119
Activación/ desactivación del efecto de voz clara .....	119
Cambio del nivel de volumen del subwoofer .....	119
Ajuste del nivel de graves/ agudos .....	119
Selección de efectos de sonido digital ...	119
Control de volumen .....	119

## Otras funciones

Activación/ desactivación .....	120
Conmutación al modo activo .....	120
Conmutación al modo de espera Eco Power .....	120
Conmutación a modo de espera (visualización de reloj) .....	120
Atenuación del brillo de la pantalla del sistema .....	120
Grabación en un dispositivo externo .....	120
Utilización del control remoto para hacer funcionar el televisor .....	120

<b>Especificaciones</b> .....	121
-------------------------------	-----

<b>Resolución de problemas</b> .....	122–123
--------------------------------------	---------

<b>Glosario</b> .....	124–125
-----------------------	---------

# Información general

## Accesorios suministrados

Cable de altavoz de sonido envolvente (surround)/central



(3x)

Cables de altavoz delantero y subwoofer



(2x)

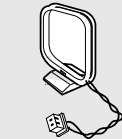
Cable Scart



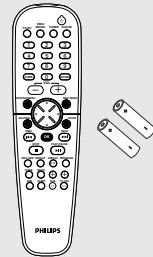
Antena de alambre FM



Antena de cuadro MW



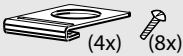
Control remoto y dos pilas AA



Cable de alimentación de CA



Pedestales y tornillos de minialtavo



(4x) (8x)

Soportes y tornillos



(4x)

## Información de seguridad y para el cuidado del equipo

### Evitar altas temperaturas, humedad, agua y polvo

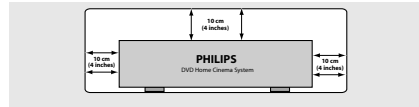
– No exponga el equipo, las pilas ni los discos a la humedad, lluvia, arena o calor excesivo (provocado por un calentamiento excesivo del aparato o por su exposición directa al sol). Mantenga siempre cerrada la bandeja de discos para evitar polvo en la lente.

### Evitar los problemas causados por la condensación

– Las lentes pueden empañarse si se traslada el equipo repentinamente desde una zona fresca a otra cálida. Cuando esto ocurre, no se pueden reproducir los discos. Deje el equipo en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

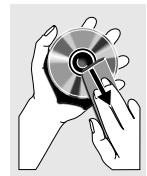
### No bloquear los respiraderos

– Si el equipo está colocado en un armario, dejar alrededor de 10 cm de espacio libre alrededor del sistema para que reciba una ventilación adecuada.



### Cuidado del disco

– Para limpiar un CD, frótelo suavemente en línea recta desde el centro hacia los bordes utilizando un paño suave sin pelusilla. ¡Un agente de limpieza puede dañar el disco!



– Escriba solamente en el lado impreso de un CDR(W) y solamente utilizando un rotulador de punta blanda.  
– Tome el disco por su borde, no toque la superficie.

### Cuidado del mueble

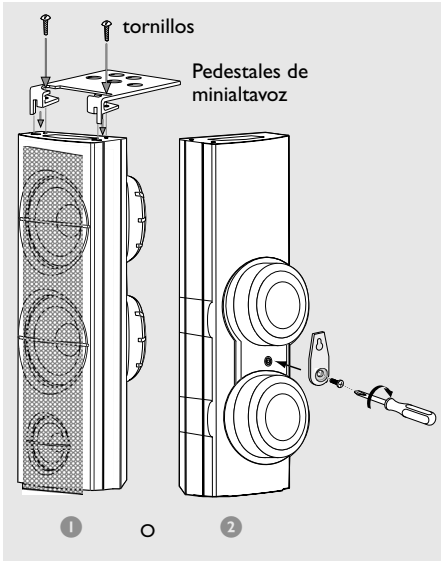
– Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas.

### Localización de un lugar adecuado

– Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.



## Paso 1: Instalación de los altavoces de sonido envolvente



1 Antes de conectar los altavoces de sonido envolvente al sistema DVD, sujete firmemente los pedestales de minialtavoz a los altavoces de sonido envolvente utilizando los tornillos suministrados.

0

2 Alternativamente, puede preferir montar los altavoces en la pared. Sujete firmemente el soporte suministrado a la parte trasera del altavoz utilizando el tornillo suministrado. Después atornille un tornillo (no suministrado) a la pared en la que se va a montar el altavoz y enganche éste de una forma segura a dicho tornillo.

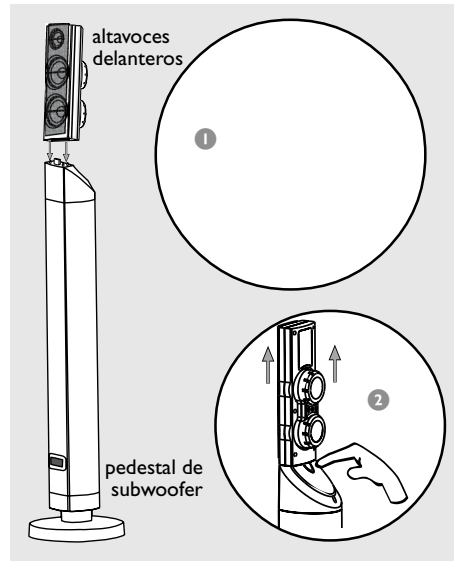
### ¡PRECAUCIÓN!

Debe hacer que una persona capacitada sujete los soportes a la pared. **NO lo haga por sí mismo, para evitar daños imprevistos al equipo o al personal.**

Nota:

– Los altavoces de sonido envolvente están etiquetados como REAR L (izquierdo) o REAR R (derecho).

## Paso 2: Instale los altavoces delanteros con los pedestales de subwoofer



Las conexiones entre los altavoces delanteros y el sistema DVD se realizan a través del pedestal de subwoofer doble.

1 Conecte el altavoz delantero izquierdo al pedestal de subwoofer izquierdo y el altavoz delantero derecho al pedestal de subwoofer derecho.

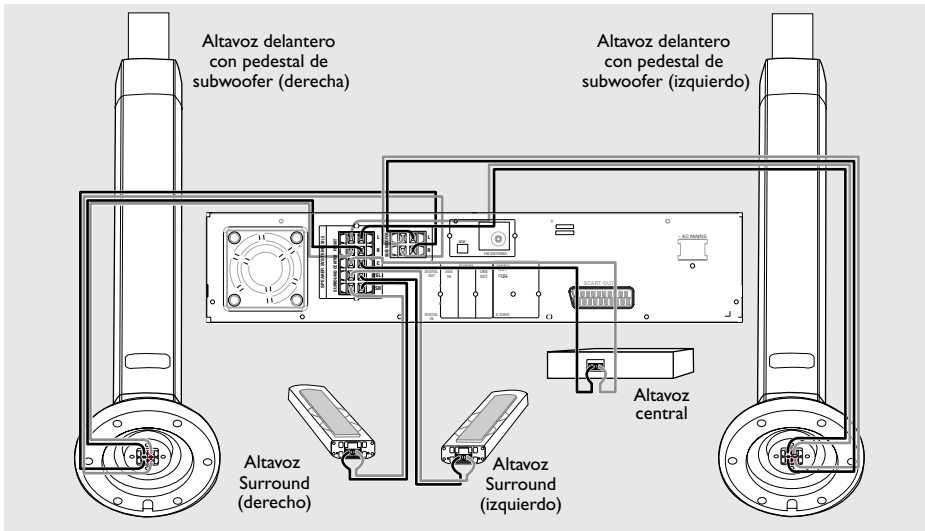
2 Para desconectar el altavoz del pedestal del subwoofer, pulse el botón de la parte trasera del pedestal de subwoofer mientras tira del altavoz hacia arriba.

Nota:

– Los altavoces delanteros están etiquetados como FRONT L (izquierdo) o FRONT R (derecho).

# Conexiones

## Paso 3: Conexión de altavoces y subwoofer doble



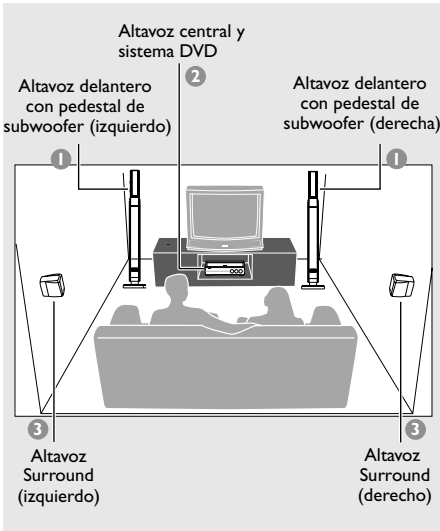
Conecte los sistemas de altavoces suministrados utilizando los cables de altavoces suministrados asegurándose de que los conectores se conecten a cables de altavoces de los mismos colores. Inserte completamente la parte pelada de los cables de altavoz en los conectores.

Altavoces / Subwoofer	⊖	⊕
Delantero izquierdo (FL) (L)	negro	blanco
Delantero derecho (FR) (R)	negro	rojo
Central (C)	negro	verde
Surround izquierdo (SL)	negro	azul
Surround derecho (SR)	negro	gris
Subwoofer (L)	negro	púrpura
Subwoofer (R)	negro	púrpura

### Notas:

- Asegúrese de que los cables de altavoz se conecten correctamente. Las conexiones incorrectas pueden dañar el sistema al causar cortocircuitos.
- No conecte más de un altavoz a un par conectores de altavoz +/–.
- No conecte altavoces con impedancias inferiores a las de los altavoces suministrados. Consulte la sección **ESPECIFICACIONES** de este manual.

## Paso 4: Colocación de los altavoces y del pedestal de subwoofer



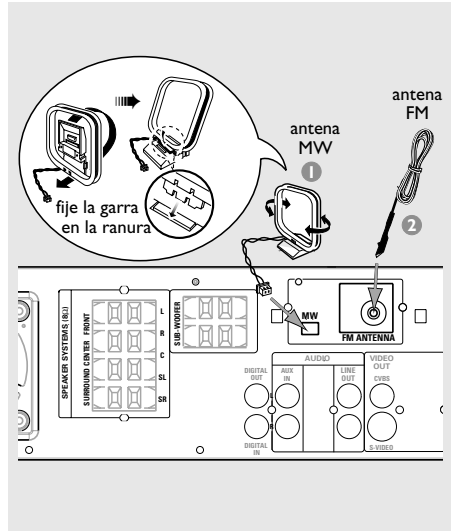
Para conseguir el mejor sonido envolvente posible, todos los altavoces deben colocarse a la misma distancia de la posición de escucha.

- 1 Coloque los altavoces delantero izquierdo y derecho con los pedestales de subwoofer a las mismas distancias del televisor y a un ángulo de 45 grados aproximadamente de la posición de escucha.
- 2 Coloque el altavoz central sobre el televisor o el sistema DVD de forma que el sonido del canal central esté localizado.
- 3 Coloque los altavoces de sonido envolvente al nivel normal del oído del oyente, encarados entre sí o montados en la pared.

Notas:

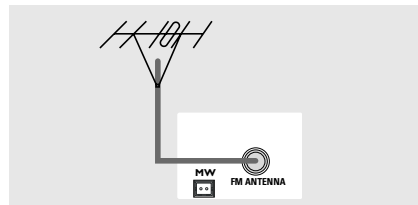
- Para evitar interferencia magnética, no coloque los altavoces delanteros demasiado cerca del televisor.
- Permita ventilación adecuada alrededor del sistema DVD.

## Paso 5: Conexión de las antenas FM/MW



- 1 Conecte la antena de cuadro suministrada al conector **MW**. Coloque la antena de cuadro MW en un estante o fijela en un soporte o pared.
- 2 Conecte la antena FM suministrada al conector **FM**. Extienda la antena FM y fije sus extremos a la pared.

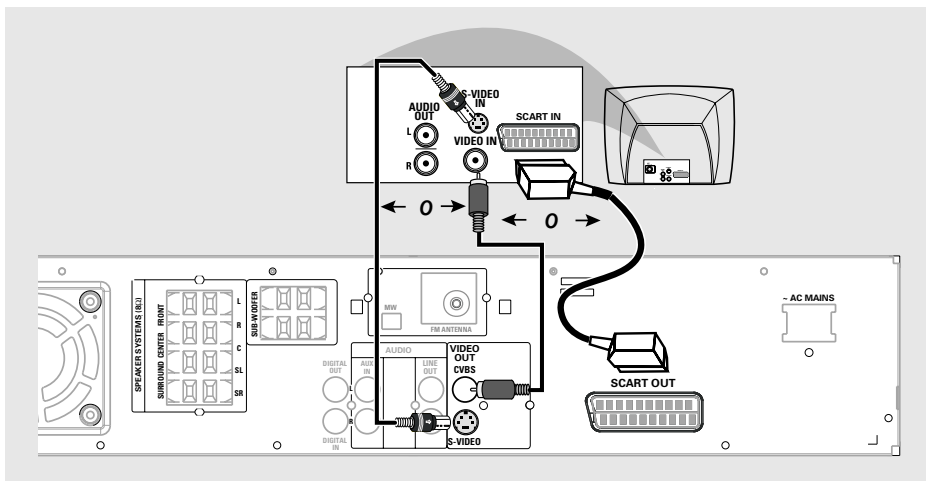
Para obtener una mejor recepción de FM en estéreo, conecte una antena FM externa (no suministrado).



Notas:

- Ajuste la posición de las antenas de modo que se obtenga una recepción óptima.
- Posicione las antenas lo más lejos posible de un televisor, VCR u otra fuente de radiación para prevenir ruidos molestos.

## Paso 6: Conexión a un televisor



### ¡IMPORTANTE!

- Solamente necesita hacer una conexión de vídeo de entre las opciones siguientes, según las capacidades del sistema de su televisor.
- Conecte el sistema DVD directamente al televisor.
- La conexión de vídeo Scart proporciona una calidad de imagen más alta y la conexión S-video proporciona una mejor calidad de imagen. Estas opciones deben estar disponibles en su televisor.
- Si se utilizan las conexiones video Scart y S-Video al mismo tiempo para la conexión a su televisor, la señal de vídeo se conmutará automáticamente a S-Video cuando active el sistema DVD. Para poner la salida de vídeo a 'Scart', consulte la página 110.

### Utilización del conector scart

- Utilice el cable scart (negro) para conectar el conector **SCART** del sistema DVD a los correspondientes conectores de entrada scart del televisor.

○

### Utilización del conector de vídeo (CVBS)

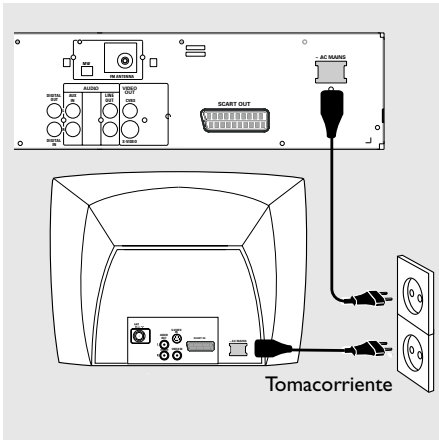
- Utilice el cable de vídeo compuesto (amarillo) para conectar el conector **CVBS** del sistema DVD a la entrada de vídeo **VIDEO IN** (o etiquetada A/V In, Video In, Composite o Baseband) en el televisor.

○

### Utilización del conector de S-Video

- Utilice el cable S-video (no suministrado) para conectar el conector **S-VIDEO OUT** del sistema DVD a la entrada de **S-VIDEO IN** (o etiquetada Y/C o S-VHS) del televisor.

## Paso 7: Conexión del cable de alimentación

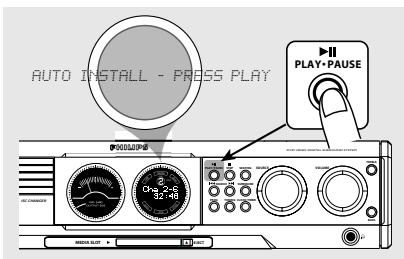


**Después de que todo esté conectado correctamente, enchufe el cable de alimentación de CA en el tomacorriente.**

No realice ni cambie nunca conexiones con la corriente conectada.

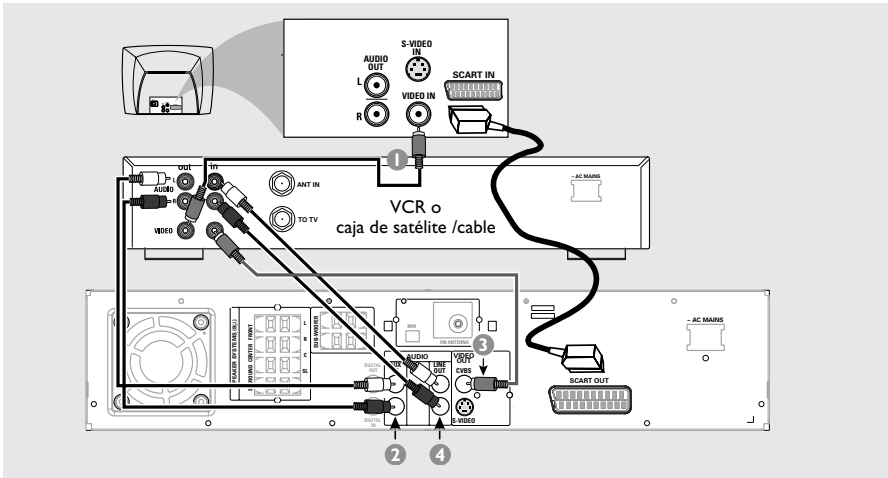
### En el sistema DVD, "AUTO INSTALL - PRESS PLAY"

(instalación automática- pulse PLAY) puede aparecer en el panel de visualización. Pulse ►|| en el panel delantero para almacenar todas las emisoras disponibles o pulse ■ para salir (consulte la página 115 "Operaciones de sintonizador").



# Conexiones (opcionales)

## Conexión a un VCR o caja de satélite/cable



Español

### Visualización y escucha de la reproducción

- 1 Conecte el VCR o caja de satélite/cable al televisor de la forma mostrada.
- 2 Conecte los conectores **AUX IN (R/L)** del sistema DVD a las salidas de audio **AUDIO OUT** del VCR o caja de satélite/cable.

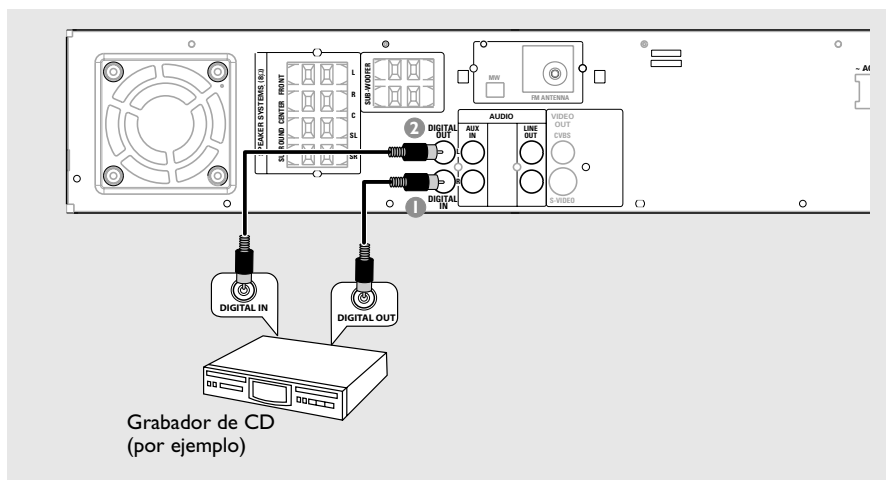
Antes de iniciar el funcionamiento, pulse **AUX/DI** en el control remoto para seleccionar "AUX" y activar la fuente de entrada.

### Utilización del VCR para la reproducción DVD de la grabación

- Algunos DVDs están protegidos contra copia. No es posible grabar o doblar discos protegidos utilizando un VCR.
- 3 Conecte el conector **CVBS** del sistema DVD a la entrada de vídeo **VIDEO IN** del VCR.
  - 4 Conecte los conectores **LINE OUT (R/L)** del sistema DVD a las entradas de audio **AUDIO IN** del VCR. Eso le permitirá realizar grabaciones de sonido estéreo analógico (dos canales, derecho e izquierdo).

**Para ver la reproducción DVD mientras se graba**, debe conectar el sistema DVD a su televisor utilizando el SCART (tal como se muestra) o la conexión S-VIDEO.

## Conexión de componentes digitales



### Escucha de la reproducción

- 1 Conecte el conector **DIGITAL IN** del sistema DVD a la salida digital **DIGITAL OUT** de un dispositivo de audio digital.

Antes de iniciar el funcionamiento, pulse **AUX/DI** en el control remoto para seleccionar "DI" y activar la fuente de entrada.

### Grabación (digital)

- 2 Conecte el conector **DIGITAL OUT** del sistema DVD a la entrada digital **DIGITAL IN** de un dispositivo de grabación digital (DTS (Digital Theater System-Sistema de teatro digital) compatible, que tenga un decodificador Dolby Digital, por ejemplo).

Antes de iniciar la operación, ajuste la **SALIDA DIGITAL** de acuerdo con la conexión de audio. (véase la página 111 "Configuración de la salida digital").

### Notas:

- Algunos DVDs están protegidos contra copia. No puede grabar el disco a través de un VCR o un dispositivo de grabación digital.
- Consulte siempre el manual del usuario del otro equipo para obtener los detalles completos de conexión y utilización.

# Descripción de las funciones *(ilustraciones en la página 3)*

## Unidad principal y control remoto

### ① STANDBY ON

- Conmuta al modo de espera Eco Power o activa el sistema.
- \*Conmuta al modo de espera.

### ② Bandejas de discos 1~5

### ③ OPEN•CLOSE ▲ (DISC1~5)

- Abre/cierra la bandeja de disco individual.

### ④ iR SENSOR

- Apunte el control remoto a este sensor.

### ⑤ MEDIA SLOT

- Enchufe la tarjeta de memoria en el adaptador de tarjeta del PC e insértelo en la ranura de tarjeta Media Slot.

### ⑥ EJECT ▲

- Expulsa la tarjeta de memoria de la ranura.

### ⑦ Panel de visualización de altavoz

### ⑧ Panel de visualización del sistema

### ⑨ TUNING

- Conmuta entre sintonización de frecuencia y el modo de emisoras preestablecidas.

### ⑩ PROG (PROGRAM)

- DISC: inicia la programación.
- TUNER: inicia \*la programación automática/manual de emisoras preestablecidas.
- CLOCK: selecciona pantalla de reloj de 12- o 24 horas.

### ⑪ ► II PLAY•PAUSE

- DISC: inicia/hace una pausa en la reproducción.
- TUNER: \*activa el modo Plug & Play y/o inicia la instalación de la emisora de radio preestablecida (solamente en la unidad principal).

### ■ STOP

- Sale de una operación.
- DISC: detiene la reproducción o \*borra un programa.
- TUNER: \*borra una emisora preestablecida.

### ◀◀ SEARCH ▶▶ (PREV/NEXT)

- DISC: \*realiza una búsqueda hacia atrás/delante o selecciona una pista.
- TUNER: sintoniza la frecuencia de la radio o selecciona una emisora preestablecida. (En el control remoto, solamente puede sintonizar la frecuencia de la radio).
- CLOCK: ajusta las horas y los minutos.

### ⑫ SEATING (sólo disponible en modo Multicanal)

- Activa/desactiva de la función de control de asiento en el televisor; y después se utiliza el control VOLUMEN de la unidad principal o el joystick del control remoto para seleccionar una posición de asiento deseada.

### ⑬ SURROUND (SURR.)

- Selecciona sonido envolvente multicanal, sonido en 3D o modo estéreo.

### ⑭ SOURCE

- Selecciona el modo activo pertinente: TV/AV, DISC, MEDIA SLOT, TUNER, AUX o DI.
- DISC: onmuta entre DISCO y MEDIA SLOT.
- TUNER: conmuta entre las bandas FM y MW.
- AUX/DI: conmuta entre los modos AUX y DI (entrada digital).

### ⑮ CLOCK•TIMER

- \*Introduce el modo de ajuste de reloj o temporizador.
- Muestra la pantalla de reloj durante unos segundos.

### ⑯ VOLUME (VOL + -)

- Ajusta el nivel del volumen.

### ⑰ BASS/TREBLE

- Selecciona sonido de graves o agudos, y después se utiliza el control VOLUME para seleccionar un nivel deseado.

### ⑱

- Enchufe el conector de los auriculares. La salida de los altavoces se cancelará.

\* = Pulse y mantenga apretado el botón durante más de dos segundos.



## Botones de control disponibles solamente en el control remoto

- ⑲ **SYSTEM MENU** (modo DVD solamente)
- Presenta o retira el menú de configuración del sistema.

⑳ **Joystick** ◀ ▶ ▲ ▼

- Selecciona la dirección de movimiento en el menú.
- Selecciona una emisora preestablecida (◀▶).

㉑ **OK**

- Confirma la selección.

㉒ **DISC SKIP**

- Selecciona la bandeja de disco siguiente para reproducción.

㉓ **REPEAT**

- Selecciona diversos modos de repetición.

㉔ **VOICE** (solamente disponible en modo Multicanal)

- Activa/desactiva el efecto de sonido de voz clara.

㉕ **MUTE**

- Interrumpe/reanuda la reproducción de sonido.

㉖ **DIM**

- Activar/desactivar el modo de iluminación tenue.

㉗ **SLEEP**

- Establece la función de temporizador de dormir.

㉘ **SUB** + –

- Ajusta el nivel del sonido del subwoofer.

㉙ **TVVOL** + –

- Ajusta el volumen del televisor (Televisores Philips solamente).

㉚ **REPEAT A-B**

- Repite la reproducción de una sesión específica de un disco.

㉛ **ZOOM**

- Aumenta una imagen en la pantalla del televisor.

㉜ **DISC MENU**

- Presenta o retira el menú del contenido del disco.
- Para la versión 2.0 de VCD solamente; En modo de parada, activa/desactiva el modo de control de reproducción (PBC). Durante la reproducción, vuelve a presentar el menú principal.

㉝ **SOUND**

- Selecciona un efecto de sonido.

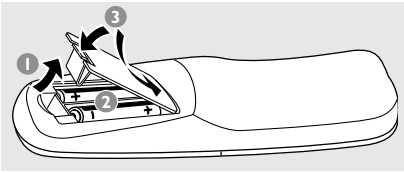
㉞ **Teclado numérico (0-9)**

- Introduce un número de título/pista del disco.
- Introduce un número de emisora preestablecida.

㉟ **⏻**

- Conmuta al modo de espera Eco Power.
- \*Conmuta al modo de espera.

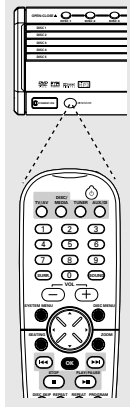
## Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto



- 1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas.
- 2 Coloque dos pilas tipo R06 o AA, de acuerdo con las indicaciones (+ -) del interior del compartimiento.
- 3 Cierre la tapa.

## Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema

- 1 Apunte el control remoto directamente al sensor remoto (iR) de la unidad principal.
- 2 Seleccione la fuente que desea controlar pulsando una de las teclas de selección de fuente del control remoto (por ejemplo TV/AV,TUNER).
- 3 Después seleccione la función deseada (por ejemplo ►||, ◀◀◀▶▶▶).

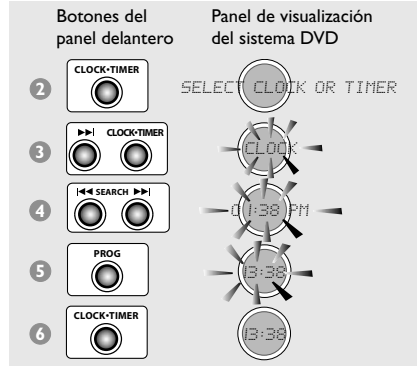


### ¡PRECAUCIÓN!

- Retire las pilas si están gastadas o si no se utilizarán durante un periodo largo.
- No utilice pilas viejas y nuevas o diferentes tipos de pilas en combinación.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse de la forma correcta.

## Paso 2: Ajuste del reloj

El reloj puede ajustarse o bien al modo de 12 horas o al de 24 horas ("12:00 AM" o "00:00" por ejemplo).



- 1 Pulse **STANDBY ON** para activar el sistema DVD.
- 2 Pulse y mantenga apretado **CLOCK•TIMER** principal hasta que aparezca "SELECT CLOCK OR TIMER" (seleccione reloj o temporizador).
- 3 Pulse ►►► (si es necesario) para cambiar la pantalla a "CLOCK", y vuelva pulsar **CLOCK•TIMER** para confirmar.
- 4 Pulse ◀◀◀ / ▶▶▶ para ajustar los minutos y las horas. Para aumentar la velocidad, mantenga apretado ◀◀◀ o ▶▶▶.  
→ Los cambios en los minutos se convertirán en horas a medida que estos se acumulen.
- 5 Pulse **PROG** para cambiar entre el modo de reloj de 12 horas y el de 24 horas.
- 6 Pulse **CLOCK•TIMER** de nuevo para almacenar los ajustes.  
→ El reloj empieza a funcionar.

### Para ver la hora del reloj en cualquier modo activo

- Pulse **CLOCK•TIMER**.  
→ El reloj aparece durante unos segundos.

### Notas:

- Si el sistema DVD se desconecta de la fuente de alimentación, el ajuste de hora de reloj se borrará.
- El sistema saldrá del modo de ajuste de reloj si no se pulsa ningún botón durante 90 segundos.

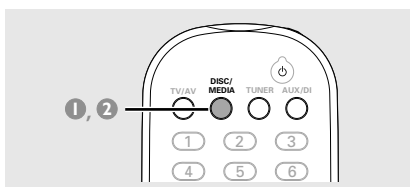
## Paso 3: Configuración del televisor

### ¡IMPORTANTE!

Asegúrese de que ha realizado todas las conexiones necesarias. (Véase la página 92 “Conexión a un televisor”).

- 1 Ajuste el control **SOURCE** hasta que aparezca “DISC X” en el panel de visualización (o pulse **DISC/MEDIA** en el control remoto).
- 2 Encienda el televisor y póngalo al canal de entrada de vídeo correcto. Debería verse la pantalla de fondo azul de DVD de Philips en el televisor.
  - Normalmente estos canales están entre los canales más altos y más bajos y pueden llamarse FRONT, A/V IN o VIDEO. Para más detalles, consulte el manual de su televisor.
  - O, puede ir al canal 1 de su televisor y después pulsar el botón de disminución de número de canal hasta que vea el canal de entrada de vídeo.
  - O, el control remoto del televisor puede tener un botón o un interruptor que seleccione diferentes modos de vídeo.

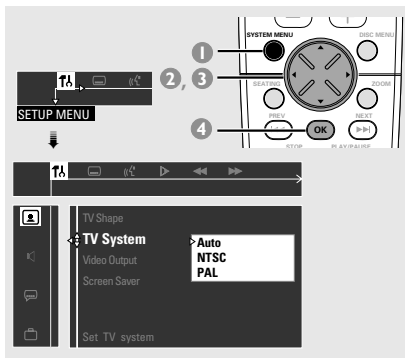
### Cambio del ajuste de NTSC/PAL mediante el control remoto





- 1 Pulse **DISC/MEDIA** en el control remoto para entrar en el modo de disco.
  - Asegúrese de que no haya ningún MP3 o disco de imágenes (Kodak, JPEG) en la bandeja de discos 1.
  - Espere a que el sistema termine de leer los discos antes de ir al próximo paso.
  - Si se inicia la reproducción, pulse ■ para pararla.
- 2 Pulse y mantenga apretado **DISC/MEDIA** en el control remoto hasta que “PAL” o “NTSC” aparezca en el panel de visualización.
  - Para cambiar el ajuste, repita el paso 2.

### Selección del sistema de color que corresponda a su televisor

Este sistema DVD es compatible con NTSC y PAL. Para que un DVD pueda reproducirse en este sistema DVD, el sistema de color del DVD, el televisor y el sistema DVD deben ser compatibles.



- 1 El modo de disco, pare la reproducción y pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Seleccione el icono  y pulse ▼.
- 3 Utilice el joystick (◀▶▲▼) del control remoto para navegar por el menú.
  - Pase a  y pulse ▶.
  - Pase a ‘TV System’ (Sistema TV) y pulse ▶.

**Auto** (Automático) – Si el televisor conectado es compatible con NTSC y PAL (multisistema), seleccione este modo. El formato de salida estará de acuerdo con la señal de vídeo del disco.

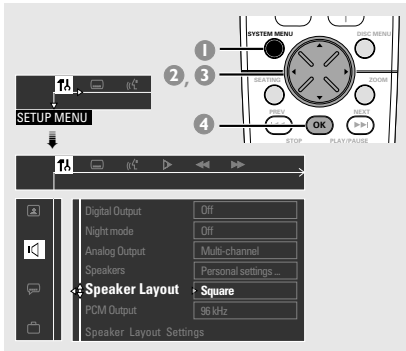
**NTSC** – Si el televisor conectado es un sistema NTSC, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL (VCD solamente) al formato NTSC.

**PAL** – Si el televisor conectado es un sistema PAL, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC al formato PAL.

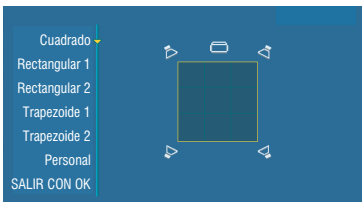
- 4 Seleccione un elemento y pulse **OK**.

**Para retirar el menú**  
Pulse **SYSTEM MENU**.

## Paso 4: Selección de la disposición de los altavoces



- 1 En modo de disco, pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Seleccione el icono y pulse **▼**.
- 3 Utilice el joystick (**◀▶▲▼**) del control remoto para navegar por el menú.  
Pase a y pulse **▶**.  
Pase a 'Speaker Layout' (Posición altavoces) y pulse **▶**.



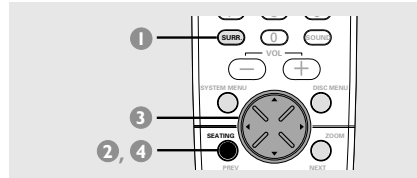
- 4 Seleccione el plan más parecido al de sus altavoces y pulse **OK**.  
→ La salida de altavoz se ajustará automáticamente a los ajustes del plan de altavoz seleccionado basados en la posición de asiento en el centro. Para cambiar la posición de asiento, véase "Cambio de la posición de control de asiento".  
→ Si selecciona 'Personal' la salida de altavoz seguirá los ajustes del menú de 'Speakers' (Altavoces). (Vea la página siguiente "Ajuste de los canales de los altavoces").

### Para retirar el menú

Pulse **SYSTEM MENU**.

## Cambio de la posición de control de asiento

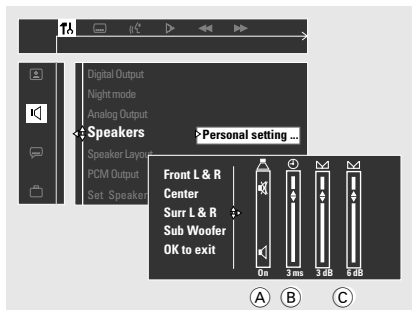
Normalmente, el mejor lugar de escucha y la posición de asiento ideal se encuentra en el centro de la sala. Esta función de 'SEATING' (ASIENTO) le permite seleccionar la posición de asiento actual en la sala y los altavoces se ajustarán automáticamente para producir un rendimiento óptimo teniendo en cuenta esta posición.



- 1 Pulse **SURR.** (o **SURROUND** en el panel delantero) repetidamente para seleccionar 'Multi-channel' (Multicana).  
2 Pulse **SEATING**.  
→ El diagrama de control de asiento que representa su plan de altavoces actual aparece en la pantalla del televisor. Para cambiar la salida de altavoz, vea "Selección de la disposición de los altavoces".
- 3 Utilice el joystick (**◀▶▲▼**) en el control remoto (o el control **VOLUME** del panel delantero) para seleccionar su posición de asiento actual.  
→ Durante la reproducción, puede oír el cambio del efecto de sonido cuando cambia la posición de asiento.  
→ Si no pulsa ningún botón antes de cinco segundos, el diagrama de control de asiento desaparecerá en el televisor y el sistema ejecutará la última posición de asiento seleccionada.
- 4 Si quiere suprimir la función de control de asiento, pulse **SEATING** dos veces.  
→ Aparece "PERSONAL SETTING" y el sistema vuelve a los ajustes de altavoz personales.

## Ajuste de los canales de los altavoces

Puede ajustar el volumen y los tiempos de demora (altavoces central y surround solamente) para ajustes individuales. Estos ajustes le permiten optimizar el sonido de acuerdo con su entorno y configuración. Los ajustes de los altavoces solamente son activos en salidas de audio de multicanal.



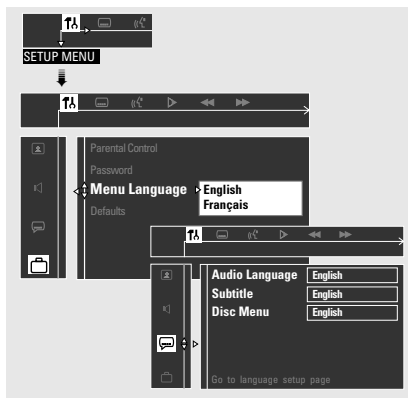
- 1 Pulse **SURR.** (o **SURROUND** en el panel delantero) repetidamente para seleccionar 'Multi-channel' (Multicanal).
- 2 En modo de disco, pulse **SYSTEM MENU.**
- 3 Seleccione el icono y pulse **▼**.
- 4 Utilice el joystick (**◀▶▲▼**) del control remoto para navegar por el menú. Pase a y pulse **▶**. Pase a 'Altavoces' y pulse **▶**.
- 5 Pulse **▲▼** para seleccionar (Front IYD, Central, Envolv. IYD, Subwoofer), y pulse **▶** para entrar en el menú de ajustes de altavoces. → Se generará automáticamente el tono de prueba.
- 6 Utilice **▲▼** para ajustar los ajustes de cada altavoz de acuerdo con las necesidades de sonido del entorno, lo que puede incluir:
  - A Activación o desactivación de la salida de sonido.
  - B Tiempos de demora - utilice los ajustes de demora más larga cuando el altavoz esté más cerca del oyente que los altavoces delanteros.
  - C Nivel de volumen- ajuste nivel del volumen para uno o ambos altavoces hasta que el sonido esté equilibrado.
- 7 Pulse **OK** para confirmar.

### Para retirar el menú

Pulse SYSTEM MENU.

## Paso 5: Ajuste de la preferencia de idioma

Puede seleccionar sus ajustes de idioma preferidos de forma que este sistema DVD pase automáticamente al idioma seleccionado cada vez que coloque un disco. Si el idioma seleccionado no está disponible en un disco, en lugar de él se utilizará el idioma por defecto del disco. Excepto el idioma de menú del sistema DVD, el idioma seleccionado permanecerá en efecto.



- 1 El modo de disco, pare la reproducción y pulse **SYSTEM MENU.**
- 2 Seleccione el icono y pulse **▼**.
- 3 Utilice el joystick (**◀▶▲▼**) del control remoto para navegar por el menú. Pase a y pulse **▶**. Pase a 'Menu Language' (Idioma de menús) y pulse **▶**.
- 4 Seleccione un idioma y pulse **OK.**
- 5 Utilice el joystick (**◀▶▲▼**) del control remoto para navegar por el menú. Pase a y pulse **▶**. Pase a una de las opciones siguientes y pulse **▶**.
  - 'Audio Language' (Idioma de sonido)
  - 'Subtitle' (Subtítulos)
  - 'Disc Menu' (Menú de disco)
- 6 Seleccione un idioma y pulse **OK.**
- 7 Repita los pasos **5~6** para otros ajustes.

### Para retirar el menú

Pulse SYSTEM MENU.

## ¡IMPORTANTE!

- Los discos y reproductores de DVD están diseñados con restricciones regionales. Antes de reproducir un disco, asegúrese de que el disco corresponde a la misma zona que el reproductor.
- Según el DVD o CD de vídeo, algunas operaciones pueden ser diferentes o estar restringidas.
- No haga presión en la bandeja de discos ni coloque objetos que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hiciera, podría causar que el reproductor funcionara mal.

## Discos que pueden reproducirse

### Su sistema de cine casero DVD reproducirá:

- Discos de vídeo digital (DVDs)
- CDs de vídeo (VCDs)
- CDs Super Video (SVCDs)
- Discos de vídeo digital + Reescribibles (DVD+RW)
- Discos compactos (CDs)
- Discos MP3, ficheros de imágenes (Kodak, JPEG) en CD-R(W)
  - Formato JPEG/ISO 9660.
  - Pantalla de 30 caracteres como máximo.
  - Frecuencias de muestreo soportadas: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
  - Velocidades en bits soportadas: 32~256 (kbps), velocidades en bits variables



### Códigos regionales

Los DVDs deben estar etiquetados para todas las regiones (**ALL**) o para la región **2** para que puedan reproducirse en este sistema DVD. No puede reproducir discos que estén etiquetados para otras regiones.



#### Nota:

- Si tiene algún problema reproduciendo cierto disco, retire el disco y pruebe uno diferente. Los discos formateados incorrectamente no se reproducirán en este sistema DVD.

## ¡IMPORTANTE!



Si el icono de inhibición (o X) aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.

## Reproducción de discos

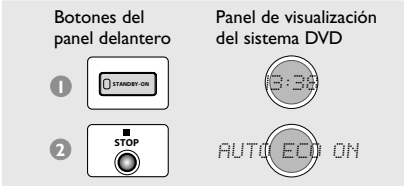
- 1 Ajuste el control **SOURCE** hasta que aparezca “DISC X” en el panel de visualización (o pulse **DISC/MEDIA** en el control remoto).
  - 2 Encienda televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 99 “Configuración del televisor”).  
→ Debería verse la pantalla de fondo azul de DVD de Philips en el televisor.
  - 3 Pulse uno de los botones **OPEN • CLOSE ▲** para abrir la bandeja de discos y colocar un disco, después pulse el mismo botón para cerrar la bandeja.  
→ Asegúrese de que la cara del disco que lleva la etiqueta esté hacia arriba. Para discos de dos caras, coloque hacia arriba la cara que quiere reproducir.
  - 4 Repita los pasos 3 para colocar el disco en otra bandeja de discos.
  - 5 La reproducción empezará automáticamente a partir del último disco colocado.  
→ Todos los discos disponibles se reproducirán una vez.  
→ Si en el televisor aparece un menú del disco, véase la página siguiente sobre “Utilización del menú del disco”.  
→ Si el disco está bloqueado por control parental, debe introducir su contraseña de cuatro dígitos. (Véase las páginas 113-114).
- Para obtener los mejores efectos posibles de sonido envolvente, véase la página 100 “Cambio de la posición de control de asiento”.

#### Nota:

- Solamente puede abrirse una bandeja de discos al mismo tiempo. Si intenta abrir la segunda bandeja antes de cerrar la primera, la primera bandeja se cerrará automáticamente antes de que se abra la segunda.

## Activación/desactivación del modo de espera Eco Power

Es una función de ahorro de energía, por la que el sistema pasará automáticamente al modo de espera Eco Power si no se pulsa ningún botón durante 30 minutos después de que se haya terminado de reproducir un disco.



- 1 Pulse y mantenga apretado **STANDBY ON** para poner sistema al modo de espera.  
→ Aparece el reloj.
- 2 Pulse y mantenga apretado ■ hasta que aparezca "AUTO ECO ON" (espera Eco Power automática activada).  
→ Para desactivar el ajuste, repita el paso 2 hasta que aparezca "AUTO ECO OFF" (desactivada).

## Utilización del menú del disco

Según el disco, en la pantalla del televisor puede aparecer un menú cuando coloca el disco.

### Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice el joystick (◀▶▲▼) o el **teclado numérico (0-9)** en el control remoto, y después pulse ▶ II o **OK** para iniciar la reproducción.

### Para acceder al menú o suprimirlo

- Pulse **DISC MENU** en el control remoto.

### Para VCDs con función de control de reproducción (PBC) (sólo versión 2.0)

- En modo de parada, pulse **DISC MENU** para conmutar entre 'PBC ON' (PBC activada) y 'PBC OFF' (PBC desactivada), y la reproducción empezará automáticamente.  
→ Si se selecciona 'PBC ON', el menú del disco (si está disponible) aparecerá en el televisor. Utilice el joystick (◀▶▲▼) para resaltar su selección y pulse **OK** para confirmarla o utilice el teclado numérico (0-9) para seleccionar una opción de reproducción.
- Durante la reproducción, al pulsarse **DISC MENU** volverá aparecer la pantalla del menú (Si la entrada PBC está desactivada).

## Controles de reproducción básicos

### Pausa en la reproducción

- Pulse ▶ II.  
→ Para reanudar la reproducción normal, vuelva a pulsar ▶ II.

### Selección de otra pista/capítulo

- Pulse ▶ II o utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir un número de pista/capítulo.

### Búsqueda hacia atrás/delante

- Pulse y mantenga apretado ◀◀ / ▶▶, y pulse ▶ II para reanudar la reproducción normal.  
→ Durante la búsqueda, si vuelve a pulse y mantenga apretado ◀◀ / ▶▶ aumentará la velocidad de la búsqueda.

### Selección del disco siguiente

- Pulse **DISC SKIP**.  
→ El disco seleccionado se reproducirá una vez.

### Parada de la reproducción

- Pulse ■.

## Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró (DVD/VCD)

- En modo de parada y cuando el disco no ha sido expulsado, pulse ▶ II.

### Para cancelar el modo de reanudación

- En modo de parada, vuelva a pulsar ■.

#### Notas:

- Al abrir la bandeja de discos actual o al seleccionar otra bandeja de discos se cancelará la función de reanudación.
- Es posible que la opción de reanudación no esté disponible en algunos discos.

## Cambio de discos sin interrumpir la reproducción

- Pulse los botones **OPEN•CLOSE ▲** de las bandeja de discos inactivas.  
Por ejemplo, si la bandeja de discos 1 se está utilizando para la reproducción, puede cambiar los discos de la bandeja de discos 2~5.

# Operaciones de disco

## Selección de diversas funciones de repetición

### Modo de repetición de reproducción

- Mientras reproduce un disco, pulse **REPEAT** para seleccionar:

#### REPEAT CHAPTER (DVD)

– para repetir la reproducción del capítulo actual.

#### REPEAT ALBUM (MP3)

– para repetir la reproducción del álbum actual.

#### REPEAT TRACK/TITLE

– para repetir la reproducción de la pista/título actual.

#### REPEAT DISC (CD/VCD/SVCD)

– para repetir la reproducción del disco actual o de las pistas programadas (si el modo de programación es activo).

#### REPEAT ALL (CD/VCD/SVCD)

– para repetir la reproducción de todos los discos disponibles o de las pistas programadas.

#### REPEAT OFF

– para cancelar el modo de repetición.

#### Notas:

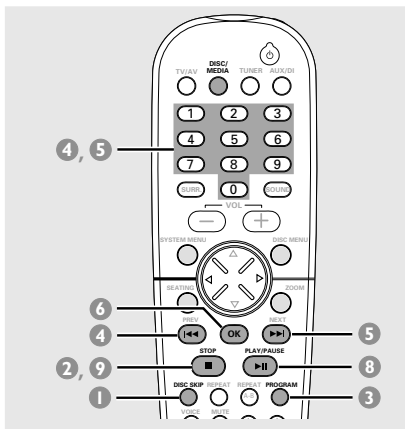
- Es posible que la repetición de reproducción no funcione correctamente con algunos DVDs.
- Para un VCD, si el modo PBC está activado, la repetición de reproducción no es posible.

### Repetición de una sección dentro de un capítulo/pista

- 1 Mientras reproduce un disco, pulse **REPEAT A-B** en el punto inicial.
- 2 Pulse **REPEAT A-B** de nuevo en el punto de finalización de la sección.  
→ Los puntos A y B solamente pueden establecerse dentro del mismo capítulo/pista.  
→ Ahora la sección se repetirá continuamente.
- 3 Pulse **REPEAT A-B** de nuevo para reanudar la reproducción normal.

## Programa pistas favoritas (CDs de audio y VCDs)

Puede reproducir el contenido del disco en el orden que quiera programando el orden de reproducción de las pistas. Es posible almacenar hasta **99** pistas.



- 1 Pulse **DISC SKIP** repetidamente para seleccionar una bandeja de discos que contenga un CD de audio o un VCD.  
→ Espere a que el sistema termine de leer los discos antes de ir al próximo paso.
- 2 Cuando la reproducción empiece, pulse ■ para parar la reproducción.
- 3 Pulse **PROGRAM** para entrar en el modo de programación.  
→ Aparecerá "PROGRAM FULL" si se han programado 99 pistas.



"XX" = número de pistas programadas



- 4 Pulse **◀◀** y utilice el **teclado numérico (0-9)** para producir el número de disco.  
→ Aparece "DISC X".
- 5 Pulse **▶▶**, y utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir el número de pista.  
→ Aparece "TRACK X".
- 6 Pulse **OK** para almacenar la pista.
- 7 Repita los pasos 4~6 para almacenar otros discos y pistas.
- 8 Pulse **▶||** para iniciar la reproducción del programa.  
→ Solamente se reproducirán las pistas programadas de CDs de audio y VCDs.
- 9 Pulse **■** para parar la reproducción o salir del modo de programación.

#### Notas:

- Al pulsarse botón OPEN•CLOSE de la bandeja de discos programadas se cancelará el programa.
- El sistema saldrá del modo de programación si no se pulsa ningún botón durante 20 segundos.

### Borrado del programa

- Pare la reproducción y pulse y mantenga apretado **■**.  
→ **PROG** desaparece y "PROGRAM CLEARED" (programa borrado) aparece.

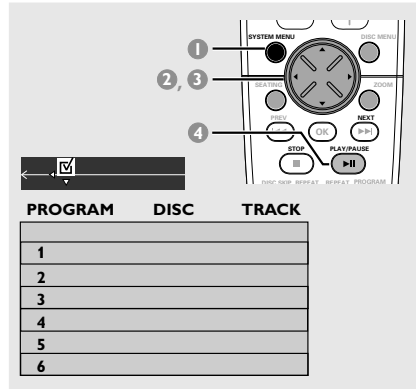
#### Nota:

- Si el sistema DVD se desconecta de la fuente de alimentación, el programa se borrará.

## Utilización de la barra de menú para programar

### ¡IMPORTANTE!

Tiene que encender su televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto (Véase la página 99 "Configuración del televisor").



- 1 Pare la reproducción y pulse **SYSTEM MENU**.  
→ La barra de menú aparecerá a través de la parte superior de la pantalla del televisor.
- 2 Utilice el joystick (**◀▶**) para seleccionar  y pulse **▼** para entrar en el menú de programación.
- 3 Utilice el joystick (**◀▶▲▼**) para desplazarse dentro del menú de programación y utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir el número de disco y de pista en el programa.
- 4 Pulse **▶||** para iniciar la reproducción del programa.  
→ Solamente se reproducirán las pistas programadas de CDs de audio y VCDs.
- En el modo de parada, pulse **PROG** en el panel delantero para conmutar entre programación activada y desactivada.

### Para borrar el programa

- Pare la reproducción y pulse y mantenga apretado **■**.

# Operaciones de disco

## Reproducción de MP3/Disco de imágenes (Kodak, JPEG)

### ¡IMPORTANTE!

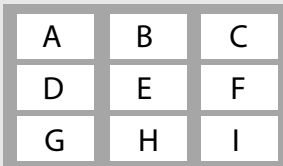
Tiene que encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 99 "Configuración del televisor").

- 1 Coloque un MP3/disco de imágenes (Kodak, JPEG).  
→ El tiempo de lectura del disco puede exceder 30 segundos debido a la complejidad de la configuración del directorio/fichero.
- 2 La reproducción se iniciará automáticamente.  
→ Para un disco de imágenes, aparecerán 9 imágenes miniatura en el televisor. Pulse ►|| para iniciar la reproducción de presentación de diapositivas.  
→ Para discos MP3, en el televisor aparecerá una lista de álbumes/títulos.

(Ejemplo de menú de disco MP3)

Title : Title Name 1	
Artist : Unknown	
■ Root	■ ...
■ BIG HITS	MP3 "Title Name 1" 14
■ FAT POP HI	MP3 "Title Name 2" 15
■ HOT RELEA	MP3 "Title Name 3" 16
■ M. TV MUSIC	MP3 "Title Name 4" 17
■ NOW THAT	MP3 "Title Name 5" 18

(ejemplo de visualización de 9 imágenes miniatura)



Durante la reproducción, puede;

- Pulsar ◀◀◀ / ▶▶▶ para seleccionar otro título/imagen en la carpeta actual.
- Utilice el joystick (◀▶▲▼) en el control remoto para girar los ficheros de imágenes.
- Pulse ►|| para interrumpir/reanudar la reproducción.
- 3 Para parar la reproducción, pulse ■.

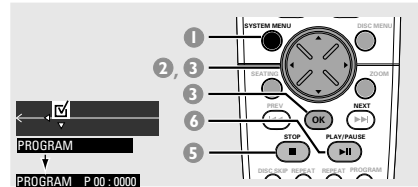
En el modo de parada, puede;

- Utilizar el joystick (◀▶▲▼) en el control remoto para desplazarse por el menú y pulsar OK para seleccionar el fichero que desea reproducir.
- En el menú de imágenes, puede utilizar el joystick (◀▶▲▼) para seleccionar ◀◀◀ o ▶▶▶ en el menú para ver la página anterior/siguiente (si está disponible).

Notas:

- Debido a la naturaleza de grabación de los MP3 de audio digital (Digital Audio MP3 -DAM), solamente se reproducirá música de audio digital.
- Es normal experimentar un "salto" ocasional mientras se escuchan discos MP3.
- Es posible que la reproducción de algunos de los ficheros de un disco Kodak o JPEG sea distorsionada debido a la configuración y las características del disco.

## Programación de disco MP3



- 1 Pare la reproducción y pulse **SYSTEM MENU**.  
→ La barra de menú aparecerá a través de la parte superior de la pantalla del televisor.
- 2 Utilice el joystick (◀▶) para seleccionar  y pulse ▼ para entrar en el menú de programación.
- 3 Utilice el **teclado numérico (0-9)** o el joystick (◀▶▲▼) para seleccionar el número de título y pulse **OK**.
- 4 Repita el paso 3 para seleccionar el número de título.
- 5 Pulse ■ para parar la programación.  
→ Aparece una lista de pistas programadas.
- 6 Pulse ►|| para iniciar la reproducción del programa.

### Para borrar el programa

- Pare la reproducción y pulse y mantenga apretado ■.

Nota:

- La función de repetición no es posible durante la reproducción del programa MP3.

## Acerca de la ranura de soporte de datos

Esta ranura de tarjeta **MEDIA SLOT** le permite reproducir el contenido (por ejemplo, imágenes fijas digitales) almacenado en la tarjeta de memoria (PCMCIA) sin necesidad de utilizar el dispositivo en cuestión (por ejemplo, cámara digital, videocámara, reproductor de MP) u ordenador.

La tarjeta de memoria (por ejemplo, Compact Flash, Memory Stick, Smart Media, Secure Digital Card, Multimedia Card) es un nuevo soporte compacto y portátil de almacenamiento o intercambio de datos digitales entre dispositivos compatibles de tarjetas de memoria y versátiles medios de grabación IC (Integrated Circuit-Circuito integrado) con una capacidad de datos superior a la de un disquete.

## Precaución al manipular la tarjeta de memoria

- No pegue en el espacio para la etiqueta ningún otro material que la etiqueta suministrada.
- No toque el conector de la tarjeta de memoria con el dedo u objetos metálicos.
- No doble, deje caer, desmonte ni modifique la tarjeta de memoria.
- No permita que la tarjeta de memoria se humedezca.
- Si utiliza una tarjeta de memoria que haya sido inicializada utilizando un ordenador o inicializa una tarjeta de memoria conectada a una cámara utilizando una conexión USB, no se garantiza el funcionamiento.
- Es posible que un fichero de imágenes que haya sido modificado utilizando software de procesamiento de imágenes no se abra si se convierte a un formato de fichero diferente.

## Formato compatible de tarjeta de memoria

Formato de archivo: Imagen JPEG (\*.jpg).

Compatibilidad:

- Imágenes\*.jpg grabadas con una videocámara digital o cámara digital con función de tarjeta de memoria.
- Imágenes JPEG almacenadas en tarjeta de memoria utilizando un adaptador de tarjeta de memoria para PC.
- Ficheros MP3.

Directorios:

- Tarjeta de memoria
- CD de imágenes

## Reproducción de imágenes JPEG a partir de la tarjeta de memoria

- 1 Retire la tarjeta de memoria de su cámara digital y enchúfela en el adaptador de tarjeta de PC (no suministrado).
- 2 Inserte el adaptador de tarjeta de PC en la ranura de tarjeta Media Slot de su reproductor.
- 3 Ajuste el control **SOURCE** hasta que aparezca "MEDIA SLOT" en el panel de visualización (o pulse **DISC/MEDIA** dos veces en el control remoto).
- 4 Encienda el televisor y póngalo al canal de entrada de video correcto. (Véase la página 99 "Configuración del televisor").  
→ Si la tarjeta de memoria se reconoce, puede ver aparecer en el televisor 9 imágenes en miniatura.
- 5 También puede utilizar el joystick (◀▶▲▼) para realizar su selección entre 9 imágenes en miniatura. Si pulsa **OK**, la imagen seleccionada aparece en la pantalla del televisor. Si pulsa ▶||, se inicia la reproducción de presentación de diapositivas a partir de la imagen seleccionada.

Durante la reproducción, puede:

- Pulsar |◀◀| / ▶▶| para seleccionar imagen.
- Utilizar el joystick (◀▶▲▼) del control remoto para girar los archivos de imágenes.
- Pulsar ▶|| para hacer una pausa en la reproducción/reanudar la reproducción.
- 6 Para detener la reproducción, pulse ■.
- 7 Para expulsar la tarjeta de memoria, pulse **EJECT ▲**.

En modo de parada, puede:

- Utilizar el joystick (◀▶▲▼) para seleccionar ◀◀ o ▶▶| en el menú para ver la página anterior/siguiente (si está disponible).

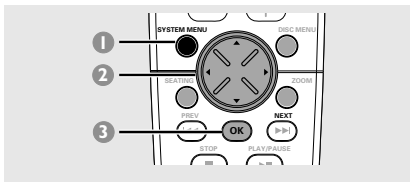
Notas:

- Es posible que la reproducción de algunos ficheros de la tarjeta de memoria esté distorsionada.
- Si inserta el adaptador de tarjeta de PC en la ranura de tarjeta Media Slot durante la reproducción de un DVD, la imagen/sonido del disco puede congelarse/saltar debido a la interferencia eléctrica.

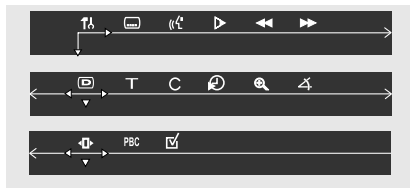
# Opciones de menú DVD

## Utilización de la barra de menú

Puede continuar varias operaciones directamente a través de las barras de menús múltiples de la pantalla del televisor sin interrumpir la reproducción del disco. Excepto cuando introduzca **T** (SETUP MENU), se realizará una pausa en la reproducción.



- En modo de disco, pulse **SYSTEM MENU**.  
→ La barra de menú aparecerá a través de la parte superior de la pantalla del televisor.



- Utilice el joystick (◀▶▲▼) en el control remoto para navegar por el menú.  
→ Pulse ◀▶ para desplazarse por la barra de menú.  
→ Pulse ▼ para introducir la selección. Si hay disponibles varias opciones, pulse ▼ repetidamente para seleccionarla.
- Pulse **OK** para confirmar su selección.  
→ La reproducción se reanuda o empezará automáticamente.

### Para retirar el menú

Pulse **SYSTEM MENU**.

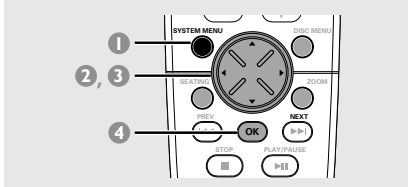
### ¡IMPORTANTE!


- Algunas operaciones pueden ser diferentes o estar restringidas, según el formato de disco. Consulte la funda o la caja del disco que está reproduciendo.
- El cambio del idioma de subtítulos y de audio en la barra de menú solamente se aplica al disco actual, no cambiará el ajuste por defecto.

☰	<b>SUBTÍTULOS</b> Seleccione un idioma de subtítulos que esté disponible en el DVD.
🔊	<b>AUDIO</b> DVD : Seleccione un idioma de banda sonora que esté disponible en el DVD. VCD : Seleccione canales de audio: VOZ IZQUIERDA, VOZ DERECHA, MONOFÓNICO IZQUIERDO, MONOFÓNICO DERECHO o ESTÉREO.
▶	<b>CÁMARA LENTA</b> Seleccione una velocidad de reproducción lenta. El volumen será silenciado. Para reanudar la reproducción normal, pulse ▶ II. DVD : x2, x4, x8. VCD : x1, x2, x3. (AL=Avance lento, RL=Retroceso lento)
◀	<b>RETROCESO RÁPIDO (RR)</b> DVD : x2, x4, x6, x8. VCD/MP3 : x1, x2, x3, x4.
▶	<b>AVANCE RÁPIDO (AR)</b> DVD : x2, x4, x6, x8. VCD/MP3 : x1, x2, x3, x4. Seleccione una velocidad (retroceso/avance). El volumen se silenciará. Para reanudar la reproducción normal, pulse ▶ II.
D	<b>ESTADO</b> Visualización del estado actual del disco. La información variará según el formato del disco.
T	<i>Sólo disponible en DVD</i> <b>BÚSQUEDA POR TÍTULO (TÍTULO XX:YY)</b> Seleccione un título para iniciar la reproducción.
C	<b>BÚSCAR CAPÍTULO (CAPÍTULO XX:YY)</b> Seleccione un capítulo para iniciar la reproducción. "XX" - número de título/capítulo actual. "YY" - número total de títulos/capítulos. Utilice el <b>teclado numérico (0-9)</b> para cambiar el número "XX" y pulse <b>OK</b> .
🕒	<b>BUSQUEDA POR TIEMPO (TIEMPO _:__:_)</b> Utilice el <b>teclado numérico (0-9)</b> para introducir la hora (horas, minutos y segundos) en la que quiere que se inicie la reproducción.
🔍	<b>ZOOM</b> Seleccione una relación de aumento de imagen: x1.5, x2.0, x3.0, y pulse <b>OK</b> para confirmarla. Utilice el <b>joystick</b> para desplazarse por dentro de la imagen aumentada en el televisor. Para reanudar la reproducción normal, seleccione 'ZOOM DESACTIVADO' en el menú.
📐	<b>ÁNGULO</b> (para DVD solamente) Seleccione esta función para ver la misma escena desde diferentes ángulos si el DVD ha sido grabado con ángulos múltiples.
▶	<b>IMAGE ADELANTE</b> Seleccione esta función para avanzar la imagen fija un fotograma hacia delante. Para reanudar la reproducción normal, pulse ▶ II.
PBC	<b>PBC ACTIVADA/DESACTIVADA</b> (para VCD 2.0 con función PBC) Seleccione entre PBC activada y desactivada. 'PBC DESACTIVADA' - la reproducción empezará automáticamente. 'PBC ACTIVADA' - el menú de disco (si está disponible) aparecerá en el televisor. Utilice el <b>teclado numérico (0-9)</b> para introducir la opción deseada.
☑	<b>PROGRAMA</b> Pare la programación y seleccione esta opción para entrar en el menú de programación (véase la página 105 "Utilización de la barra de menú para programar").

## Utilización del menú de configuración

Esta configuración de DVD se realiza a través del televisor, permitiéndole personalizar el sistema DVD de acuerdo con sus requisitos particulares.



- 1 En modo de disco, pulse **SYSTEM MENU**.  
→ Se realizará una pausa en la reproducción.
- 2 Seleccione el icono  y pulse **▼** para entrar en el menú de configuración. Seguidamente, pulse **▲▼** para seleccionar una de las opciones del menú de configuración y pulse **▶** para introducir el menú.



- 3 Utilice el joystick (**◀▶▲▼**) del control remoto para navegar por el menú.
- 4 Pulse **OK** para confirmar su selección.  
→ La reproducción se reanuda o empezará automáticamente.

### Para retirar el menú

Pulse **SYSTEM MENU**.

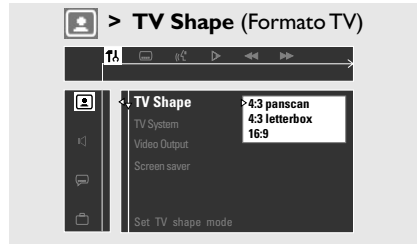
### NOTA:

Algunas de las funciones del menú de configuración se describen en “Cómo empezar”.

## Configuración del formato de pantalla del televisor

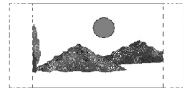
El formato que usted selecciona debe estar disponible en el disco. Si no lo está, los ajustes del formato de pantalla del televisor no afectarán la imagen durante la reproducción.

Siga los pasos de “Utilización del menú de configuración” y seleccione:



### 4:3 panscan (PS)

Seleccione esta opción si tiene un televisor convencional y su DVD no está formateado para pantalla ancha. Una imagen ancha aparecerá en la pantalla del televisor con una parte recortada automáticamente.



### 4:3 letterbox (LB)

Seleccione esta opción si tiene un televisor convencional y su DVD está formateado para visualización en pantalla ancha. Aparecen barras negras en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor.



### 16:9

Seleccione esta opción si tiene televisor de pantalla ancha (también debe



poner su televisor de pantalla ancha a “pantalla completa”).

# Opciones de menú DVD

## Ajuste de la salida de vídeo

Ajuste la salida de vídeo de acuerdo con su conexión de vídeo.

Pare la reproducción y después siga los pasos de “Utilización del menú de configuración” y seleccione:



### **S-Video**

Seleccione esta opción si ha conectado el sistema DVD a su televisor utilizando el conector de S-Video.

### **Scart / Pr Pb Y**

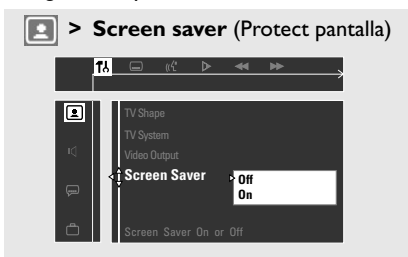
Seleccione esta opción si ha conectado el sistema DVD a su televisor utilizando conectores de vídeo Scart.  
(Pr Pb Y – esta función no está disponible para este modelo).

*Nota:*

– Si ha utilizado el conector CVBS (amarillo) para conectar el sistema DVD a su televisor, no necesita ajustar el ajuste de salida de vídeo.

## Protector de pantalla - activación/ desactivación

Siga los pasos de “Utilización del menú de configuración” y seleccione:



### **Off** (Desactivación)

Seleccione esta opción para desactivar la función de protector de pantalla.

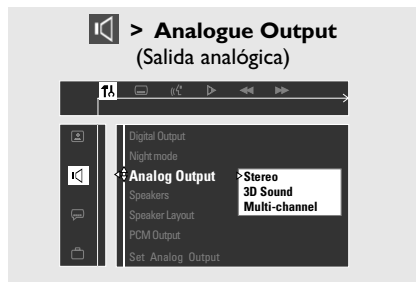
### **On** (Activación)

Seleccione esta opción si desea atenuar el brillo de la pantalla del televisor cuando la reproducción se detenga o interrumpa durante más de cinco minutos. Es para evitar que su dispositivo de visualización se dañe.

## Ajuste de la salida analógica

Ajuste de la salida analógica de acuerdo con la capacidad de reproducción del sistema de cine en casa DVD. Esta función también puede accederse a través del botón SURR. en el control remoto (o SURROUND en el panel delantero).

Siga los pasos de “Utilización del menú de configuración” y seleccione:



### **Stereo** (Estéreo)

Seleccione esta opción para cambiar la salida de canal a estéreo que produce sonido solamente de los dos altavoces delanteros y del subwoofer.

### **3D Sound** (Sonido 3D)

Seleccione esta opción para cambiar la salida de canal a sonido 3D que produce sonido envolvente solamente de los dos altavoces delanteros y del subwoofer.

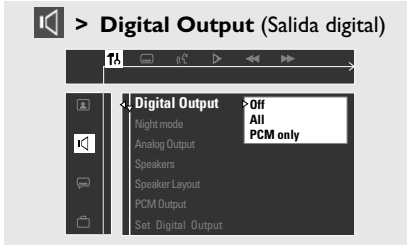
### **Multi-channel** (Multicanal)

Seleccione esta opción para activar salida de Multicanal.

## Configuración de la salida digital

Establezca la salida digital de acuerdo con su conexión de equipo de audio opcional.

Siga los pasos de “Utilización del menú de configuración” y seleccione:



### Off (Desactivación)

Seleccione esta opción para desactivar la salida digital.

### All (Todas)

Seleccione esta opción si ha conectado la salida digital a un equipo de audio digital que incorpora un decodificador de multicanal.

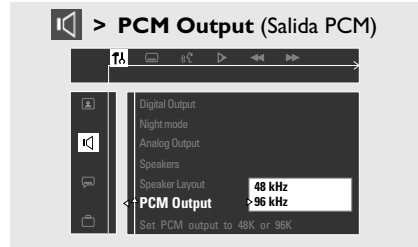
### PCM only (sólo PCM)

Seleccione esta opción si el equipo de audio opcional no es capaz de decodificar audio multicanal. A continuación, pase a “Ajustes de la salida PCM”.

## Ajustes de la salida PCM

Ajuste su salida PCM (Pulse Code Modulation-Modulación de código de pulso) solamente después de que haya puesto la salida digital del sistema a 'sólo PCM'. (Véase “Configuración de la salida digital”).

Siga los pasos de “Utilización del menú de configuración” y seleccione:



### 48 kHz

Seleccione esta opción si el equipo de audio opcional no es capaz de procesar entradas de señales digitales de 96 kHz y después convertirlas a señales estándares con frecuencias de muestreo de 48 kHz.

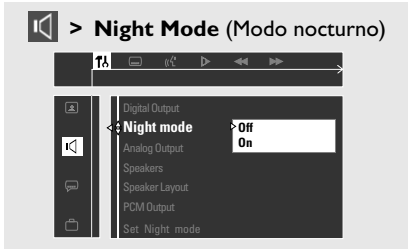
### 96 kHz

Seleccione esto si el equipo de audio opcional es capaz de procesar la entrada de señales digitales con frecuencias de muestreo de 96 kHz. Sin embargo, si la salida de sonido está distorsionada o si no hay sonido, seleccione '48 kHz' en su lugar.

# Opciones de menú DVD

## Modo nocturno - activación/ desactivación

Siga los pasos de “Utilización del menú de configuración” y seleccione:



### **Off** (Desactivación)

Seleccione esta opción cuando quiera disfrutar del sonido envolvente con su gama dinámica completa.

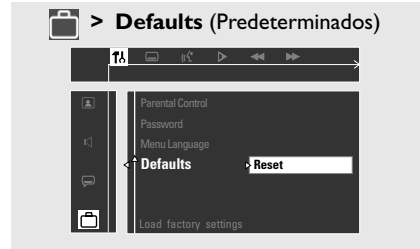
### **On** (Activación)

Seleccione esta opción para equilibrar el volumen. Las salidas de alto volumen se suavizarán y las salidas de bajo volumen se aumentarán a un nivel audible.

Esta función sólo está disponible para películas con modo Dolby Digital.

## Restauración a los ajustes originales

Siga los pasos de “Utilización del menú de configuración” y seleccione:



### **Reset** (Reiniciar)

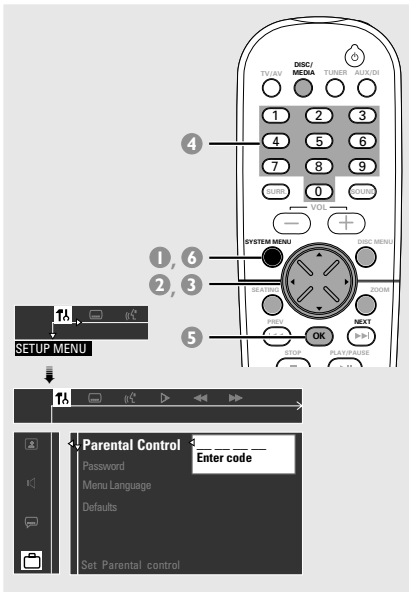
Pulsando ► en el control remoto se restaurarán todos los elementos del menú de configuración a los ajustes de fábrica originales, excepto la contraseña de control parental.



## Restricción de la reproducción mediante Control parental

### (Solamente disponible en reproductores de región 1)

Algunos DVDs pueden tener un nivel parental asignado al disco completo o a ciertas escenas del disco. Esta función le permite establecer un nivel de limitación de reproducción. Los niveles de control parental son de 1 a 8 y dependen del país. Puede prohibir la reproducción de ciertos discos que no son apropiados para sus niños o hacer que ciertos discos se reproduzcan con escenas alternativas.



- 1 En modo de disco, pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Seleccione el icono y pulse **▼**.
- 3 Utilice el joystick (**◀▶▲▼**) del control remoto para navegar por el menú.

Pase a y pulse **▶**.

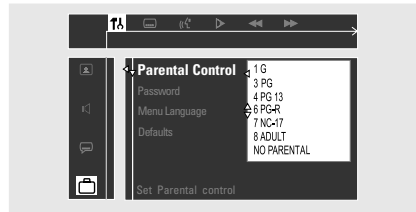
Pase a 'Parental Control' (Control parental) y pulse **▶**.

- 4 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir '1234' (contraseña por efecto) cuando se le solicite que introduzca la contraseña de cuatro cifras. Tendrá que introducir el mismo código dos veces exactamente.

→ Para cambiar la contraseña, véase la página 114 "Cambio de la contraseña".

- 5 Seleccione un nivel de control parental y pulse **OK**.

→ Los DVDs que están clasificados por encima del nivel seleccionado no se reproducirán a menos que usted introduzca su contraseña de cuatro cifras y seleccione un nivel de control parental más alto. Para desactivar el control parental y hacer que todos los discos se reproduzcan, seleccione 'NO PARENTAL'.



- 6 Pulse **SYSTEM MENU** de nuevo para suprimir el menú.

### Explicaciones de los niveles de control parental

**NO PARENTAL** – Todos los discos se (No Parent) reproducirán.

**8 ADULT** – Material para adultos; solamente debe ser visto por adultos debido a material sexual gráfico, violencia o lenguaje soez.

**7 NC-17** – No apto para menores de 17 años; no se recomienda para menores de 17 años.

**6 PG-R** – Parental Guidance (Guía parental) - Restringido; se recomienda que los padres no permitan que los menores de 17 vean este material o que lo vean cuando están supervisados por el padre o la madre o un guardián adulto.

**4 PG13** – El material no es apto para menores de 13 años.

**3 PG (3 GP)** – Se sugiere Guía parental.

**1 G** – Público general; se recomienda como apto para todas las edades.

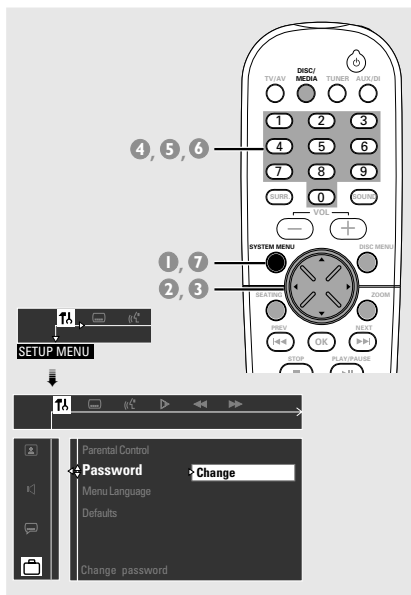
**1 G** – Público general; se recomienda como apto para todas las edades.

*Nota:*  
– Algunos DVDs no están codificados con un nivel de control parental aunque la clasificación de la película está impresa en la funda del disco. La función de control parental no funciona para dichos discos.

# Opciones de menú DVD

## Cambio de la contraseña

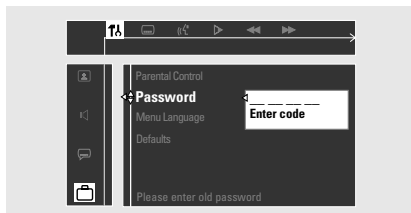
Puede cambiar la contraseña de cuatro cifras utilizada para Control parental. La contraseña por defecto es '1234'.



- 1 En modo de disco, pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Seleccione el icono **T** y pulse **▼**.
- 3 Utilice el joystick (**◀▶▲▼**) del control remoto para navegar por el menú.

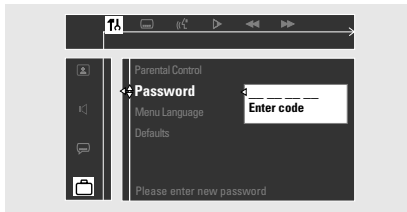
Pase a **Parental Control** y pulse **▶**.

Pase a 'Password' (Contraseña) y pulse **▶**.

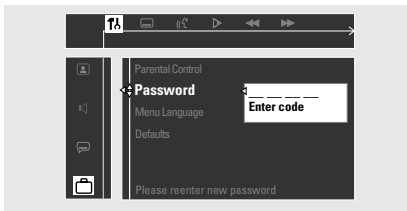


- 4 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir su contraseña de cuatro dígitos originados en "Enter code" (Introducir código).  
→ Si se le solicita que introduzca el código por primera vez, introduzca '1234'.  
→ Si olvida su contraseña, pulse **■ cuatro veces** para restaurar la contraseña por defecto (1234).

- 5 Introduzca su nueva contraseña de cuatro cifras.



- 6 Introduzca de nuevo la misma nueva contraseña de cuatro cifras.



- 7 Pulse **SYSTEM MENU** de nuevo para suprimir el menú.

## ¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de que las antenas de FM y MW estén conectadas.
- El botón **TUNING** del panel delantero se utiliza para alternar entre la sintonización de frecuencias y la sintonización de emisoras preestablecidas. Cuando se está en modo de sintonización de emisoras preestablecidas, al pulsarse los botones **◀◀ / ▶▶** del panel delantero se cambiará el número de emisora preestablecida. Por otra parte, pulsando **◀◀ / ▶▶** se cambiará la frecuencia de la radio.

## Sintonización de emisoras

- 1 Pulse **TUNER** en el control remoto (ajuste el control **SOURCE** en el panel delantero) para seleccionar "FM TUNER" o "MW TUNER".
- 2 Pulse y mantenga apretado **◀◀ / ▶▶** en el control remoto hasta que la indicación de frecuencia empiece cambiar, entonces deje de apretarlo.  
→ La siguiente emisora se sintoniza automáticamente.  
→ ∞ se enciende para recepción de FM en estéreo.
- 3 Para sintonizar una emisora débil, pulse **◀◀ / ▶▶** breve y repetidamente hasta que encuentre una recepción óptima.
- Se utiliza **◀◀ / ▶▶** en el panel delantero para sintonización de frecuencias, asegúrese de que el sistema esté en modo de sintonización de frecuencias. En caso contrario, pulse **TUNING**.  
→ Aparece "FREQ MODE".

## Programación de emisoras preestablecidas

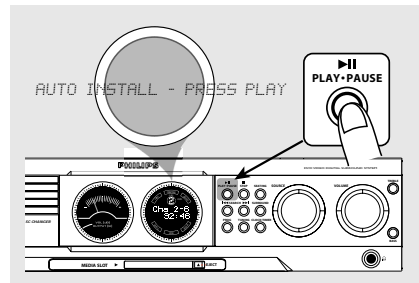
Puede almacenar hasta 40 emisoras preestablecidas en la memoria, empezando con emisoras de banda FM seguidas de emisoras de banda MW.

### Notas:

- El sistema saldrá del modo de programación de emisoras preestablecidas si no se pulsa ningún botón durante 20 segundos.
- Si no se detectan frecuencias de estéreo durante Plug & Play, aparece "CHECK ANTENNA" (comprobar antena).

## Utilización de Plug & Play

El sistema Plug & Play (enchufar y utilizar) le permite almacenar automáticamente todas las emisoras disponibles.

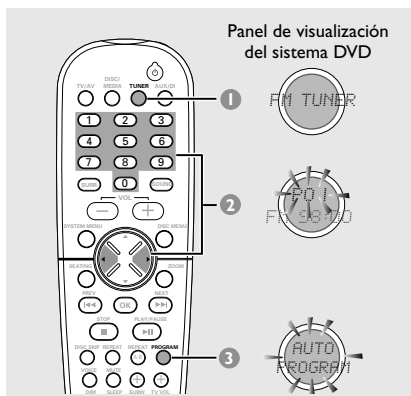


- 1 Conecte el sistema a la fuente de alimentación; aparece "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" (instalación automática- pulse PLAY).  
O  
En modo de espera Eco Power/espera, pulse y mantenga apretado **▶▶** en el panel delantero hasta que aparezca "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- 2 Pulse **▶▶** en el panel delantero para iniciar la instalación.  
→ Aparece "INSTALL TUNER" (instalación de sintonizador).  
→ Todas las emisoras almacenadas anteriormente serán sustituidas.  
→ A continuación se reproducirá la última emisora sintonizada.

# Operaciones de sintonizador

## Programación automática de emisoras preestablecidas

Puede empezar la programación automática de emisoras preestablecidas a partir de un número de emisora preestablecida seleccionada.



- 1 Pulse **TUNER** en el control remoto (ajuste el control **SOURCE** en el panel delantero) para seleccionar "FM TUNER" o "MW TUNER".
- 2 Pulse ◀ ▶ o utilice el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar un número de emisora preestablecida para empezar.
  - Si utiliza ◀◀◀ / ▶▶▶ en el panel delantero para la sintonización de emisoras preestablecidas, asegúrese de que el sistema esté en modo de sintonización de emisoras preestablecidas. En caso contrario, pulse **TUNING**.  
→ Aparece "PRESET MODE".
- 3 Pulse y mantenga apretado **PROGRAM** (o **PROG** en el panel delantero) hasta que aparezca "AUTO PROGRAM" (automático).  
→ Si se ha almacenado una emisora como emisora preestablecida, no se volverá a almacenar bajo otro número de emisora preestablecida.  
→ Si no se ha seleccionado un número de emisora preestablecida, la programación automática de emisoras preestablecidas empezará a partir de la emisora preestablecida (1) y todas las emisoras preestablecidas anteriores serán sustituidas.

## Programación manual de emisoras preestablecidas

Puede seleccionar almacenar solamente las emisoras favoritas.

- 1 En modo de sintonizador, pulse **PROGRAM** (o **PROG** en el panel delantero).
- 2 Pulse ◀ ▶ o utilice el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar un número de emisora preestablecida.
- 3 Pulse ◀◀◀ / ▶▶▶ en el control remoto para seleccionar una emisora.
- 4 Pulse **PROGRAM** de nuevo para almacenarla.

## Selección de una emisora preestablecida

- Pulse ◀ ▶ o utilice el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar un número de emisora preestablecida.  
→ Aparecen el número, la frecuencia y la banda de onda de la emisora preestablecida.

## Borrado de una emisora preestablecida

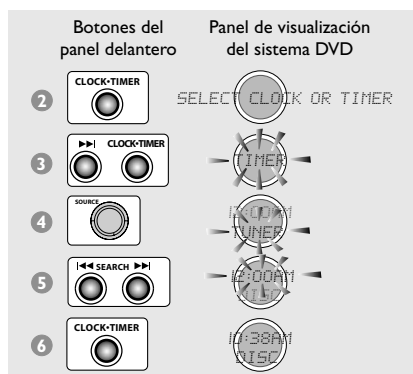
- Pulse y mantenga apretado ■ hasta que aparezca "PRESET DELETED" (emisora preestablecida borrada).  
→ La emisora preestablecida seleccionada se borra y la emisora preestablecida siguiente ocupa su lugar.  
→ Todos los números más altos de emisoras preestablecidas se reducen en una unidad.

## Ajuste del temporizador

El sistema puede conmutar al modo de disco o al de sintonizador automáticamente a una hora preestablecida, según el modo que prefiera que le despierte.

### ¡IMPORTANTE!

- Antes de ajustar el temporizador, compruebe que la hora del reloj sea la correcta.
- El volumen del temporizador aumentará gradualmente hasta el último nivel de volumen sintonizado. Si el último nivel de volumen sintonizado es demasiado bajo, el volumen del aparato aumentará hasta un nivel audible mínimo predeterminado.



- 1 Pulse **STANDBY ON** para activar el sistema DVD.
- 2 Pulse y mantenga apretado **CLOCK•TIMER** hasta que aparezca "SELECT CLOCK OR TIMER" (seleccione reloj o temporizador).
- 3 Pulse **▶▶▶** (si es necesario) para cambiar la pantalla a "TIMER", y vuelva a pulsar **CLOCK•TIMER** para confirmar el ajuste.
- 4 Ajuste **SOURCE** (o pulse **DISC/MEDIA** o **TUNER** en el control remoto) para seleccionar la fuente del despertador (el reproductor de discos o el sintonizador).

- 5 Pulse **◀◀◀ / ▶▶▶** para establecer la hora de despertarse (minutos y horas). Para aumentar la velocidad, mantenga apretado **◀◀◀** o **▶▶▶**.

→ Los cambios en los minutos se convertirán en horas a medida que estos se acumulen.

- 6 Pulse **CLOCK•TIMER** de nuevo para almacenar el ajuste.
  - Una vez el temporizador esté puesto, se activará siempre a menos que se desactive.
  - El icono permanecerá en el panel de visualización. Indica que el temporizador está activado.

- **A la hora preestablecida, la fuente de sonido seleccionada se reproducirá durante 30 minutos antes de que se conmute al modo de espera Eco Power** (si no se pulsa ningún botón durante el periodo de tiempo programado).

→ **DISC** – se reproduce la primera pista del último disco seleccionado. Si la bandeja del último disco seleccionado está vacía, conmuta al disco disponible siguiente. Si ninguna bandeja de discos está disponible, conmuta al modo de sintonizador.

→ **TUNER** – se reproduce la última emisora sintonizada.

### Activación/desactivación del temporizador

- 1 Repita los pasos 1~3 de "Ajuste del temporizador".
- 2 Pulse **■** para desactivar el temporizador.
  - El icono desaparece del panel de visualización y aparece "TIMER OFF" (temporizador desactivado).

Pulse **CLOCK•TIMER** para activar el temporizador al último ajuste.
 

- La información del temporizador aparece durante unos segundos y el sistema reanuda su última fuente activa o permanece en modo de espera.

#### Nota:

- El sistema sale del modo de ajuste de temporizador si no se pulsa ningún botón durante 90 segundos.

# Operaciones de temporizador

## Ajuste del temporizador de dormir

El temporizador de dormir pone automáticamente el sistema en el modo de espera Eco Power a una hora preseleccionada.

- Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que se alcance la hora de desactivación preestablecida deseada.

→ Las opciones son las siguientes (tiempo en minutos):

15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120 →  
OFF → 15 ...

→ Aparece **SLEEP** en el panel de visualización excepto por el modo "**OFF**" (desactivación).

→ Antes de que el sistema pase al modo de espera Eco Power, aparece una cuenta atrás de 10 segundos.

"SLEEP 10" → "SLEEP 9" ... →  
"SLEEP 1" → "SLEEP"

### Para comprobar o cancelar el temporizador de dormir

- Pulse **SLEEP** una vez para presentar el tiempo restante del temporizador antes de que se desactive. Si continúa pulsando el botón **SLEEP**, la siguiente opción del temporizador de dormir aparece en el panel de visualización.

### Para cancelar el temporizador de dormir

- Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que aparezca "**OFF**" o pulse el botón **STANDBY ON**.

## Control del sonido

### ¡IMPORTANTE!

Para obtener un sonido envolvente correcto, asegúrese de que los altavoces y el subwoofer estén conectados (véase la página 90).

### Selección de sonido envolvente

- Pulse **SURROUND (SURR.)** para seleccionar: MULTI-channel (MULTICANAL), 3D SOUND (SONIDO 3D) o STEREO (ESTÉREO).  
→ La disponibilidad de los diversos modos de sonido envolvente depende del número de altavoces utilizados y del sonido disponible en el disco.  
→ Los altavoces central y surround (sonido envolvente) funcionan solamente cuando el sistema de cinema casero DVD está puesto al modo Multicanal.  
→ Los modos de salida disponibles para el modo Multicanal incluyen: Dolby Digital, DTS (Digital Theater Systems) Surround, Dolby Surround y Dolby Pro Logic.  
→ Las transmisiones radiofónicas o grabaciones en estéreo producirán algunos efectos de canal de sonido envolvente cuando se reproduzcan en modo de sonido envolvente. Sin embargo, las fuentes monofónicas (sonido de un solo canal) no producirán ningún sonido de los altavoces de sonido envolvente.

### Nota:

– No podrá seleccionar el modo de sonido envolvente si el menú del sistema está activado.

### Activación/desactivación del efecto de voz clara

Si ha seleccionado Multicanal como el modo de sonido envolvente, puede mejorar las salidas de sonido de los altavoces central y de sonido envolvente activando la función de sonido de voz clara.

- Pulse **VOICE** en el control remoto para seleccionar "CLEAR VOICE ON" (voz clara activada).  
→ Para desactivar el ajuste, vuelva a pulsar **VOICE** para seleccionar "CLEAR VOICE OFF".

### Cambio del nivel de volumen del subwoofer

- Pulse **SUB +/–** en el control remoto para ajustar el nivel de volumen del subwoofer (-6 dB a +6 dB).

### Ajuste del nivel de graves/agudos

La función **BASS** (graves) y **TREBLE** (agudos) permite definir los ajustes del procesador de sonido.

- 1 Pulse **BASS** o **TREBLE**.  
→ Aparece el indicador de nivel.
- 2 Antes de cinco segundos, utilice el control **VOLUME** para ajustar el nivel de los graves o de los agudos (-3 a +3).  
→ Si el control del volumen no se utiliza antes de cinco segundos, se reanudará la función de control de volumen normal.

### Selección de efectos de sonido digital

Seleccione un efecto de sonido digital preestablecido que corresponda al contenido de su disco o que optimice el sonido del estilo musical si está reproduciendo.

- Pulse **SOUND** en el control remoto.


Cuando reproduzca discos de películas o en modo TV/AV, puede seleccionar: **CONCERT**, **DRAMA**, **ACTION** o **SCI-FI**.

Cuando reproduzca discos de música o mientras esté en modo **AUX/DI**, puede seleccionar: **ROCK**, **DIGITAL**, **CLASSIC** o **JAZZ**.

## Control de volumen

- Ajuste el control **VOLUME** (o pulse **VOL +/–** en el control remoto) para aumentar o reducir el nivel del sonido.  
→ "VOL MIN" es el nivel de volumen mínimo y "VOL MAX" es el nivel de volumen máximo.

### Para escuchar con los auriculares

- Conecte el enchufe de los auriculares al conector  de la parte delantera del sistema DVD.  
→ Los altavoces se enmudecen.

### Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **MUTE** en el control remoto.  
→ La reproducción continuará sin sonido mientras se muestra "MUTE" (sonido enmudecido).  
→ Para restaurar el volumen, vuelva pulsar **MUTE** o aumente el nivel del volumen.

# Otras funciones

## Activación/desactivación

### Conmutación al modo activo

- Ajuste el control **SOURCE** para seleccionar:  
DISC 1...DISC 5 → FM TUNER →  
MW TUNER → TV/AV → AUX → DI →  
MEDIA SLOT → DISC 1...  
0

Pulse **DISC/MEDIA, TUNER, TV/AV** o **AUX/DI** en el control remoto.

### Conmutación al modo de espera Eco Power

- Pulse **STANDBY ON** (⏻).  
→ El botón ECO POWER se enciende.  
→ La pantalla se pone en blanco.

### Conmutación a modo de espera (visualización de reloj)

- Pulse y mantenga apretado **STANDBY ON** (⏻).  
→ Aparece el reloj.  
→ Mientras se está en modo de espera, al pulsarse el botón **CLOCK•TIMER** se conmuta el sistema al modo de espera Eco Power.

## Atenuación del brillo de la pantalla del sistema

- Pulse **DIM** repetidamente para seleccionar diferentes niveles de brillo para la pantalla.

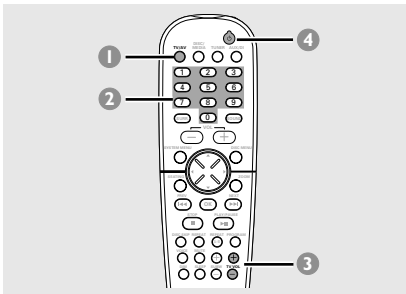
## Grabación en un dispositivo externo

- 1 Conecte el dispositivo de grabación externo a **LINE OUT** o **DIGITAL OUT**.  
(Véase la página 94, 95 "Conexiones (opcionales)").
- 2 Seleccione la fuente que quiere grabar en su sistema DVD (DISC/MEDIA, TUNER, TV/AV o AUX/DI) e inicie la reproducción (si es necesario).  
→ Solamente puede grabar a partir del reproductor de discos (DISC) si se está utilizando DIGITAL OUT para conectar el dispositivo de grabación externo.
- 3 Empiece a grabar en el dispositivo de grabación externo.

Notas:

- Todas las funciones de control de sonido están disponibles para seleccionarse.
- Consulte el manual del propietario del equipo conectado para obtener detalles.

## Utilización del control remoto para hacer funcionar el televisor



- 1 Pulse **TV/AV**.
- 2 Pulse **◀◀ / ▶▶** o utilice el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar el canal de TV.
- 3 Pulse **TVVOL + / -** para ajustar el nivel de volumen del televisor.
- 4 Pulse **⏻** para desactivar su televisor.



## SECCIÓN DE AMPLIFICADOR

Potencia de salida	
- Modo estéreo (DIN)	100 W + 100 W RMS <sup>①</sup>
- Modo Surround (1 kHz)	100 W RMS/canal
Respuesta de frecuencia	100 Hz – 20 kHz / –3 dB
Relación señal-ruido	> 65 dB (CCIR)
Sensibilidad de entrada	
- Entrada AUX	880 mV
- Entrada TV	350 mV
Sensibilidad de entrada	
- Auriculares	32 Ω – 1000 Ω
- Salida de línea	600 mV
- Entrada Digital	según IEC 60958 & IEC 61937

① 8ohm, 1 kHz, 10%THD

## SELECCIÓN DE SINTONIZADOR

Gama de sintonización	FM 87,5 – 108 MHz (Pasos de 50 kHz) MW 531 – 1602 kHz (Pasos de 9 kHz)
Sensibilidad de silenciamiento 26 dB	FM 20 dB MW 3162 mV/m
Relación de rechazo de imagen	FM 25 dB MW 28 dB
Relación de rechazo de IF	FM 60 dB MW 24 dB
Relación señal-ruido	FM 60 dB MW 40 dB
Relación de supresión de AM	FM 30 dB
Distorsión armónica	FM mono 3% FM estéreo 3% MW 5%
Respuesta de frecuencia	FM 180 Hz – 10 kHz/±6 dB
Separación de estéreo	FM 26 dB (1 kHz)
Umbral de estéreo	FM 23,5 dB

## SECCIÓN DE DISCO

Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro de disco	12 cm/8 cm
Decodificación de vídeo	MPEG-2/MPEG-1
Vídeo CDA	10 Bits
Sistema de señales	PAL/NTSC
Formato de vídeo	4:3/16:9
Relación señal-ruido de vídeo	56 dB (mínimo)
Salida de vídeo compuesto	1,0 V <sub>p-p</sub> , 75 Ω
Salida de S-Video	Y – 1,0 V <sub>p-p</sub> , 75 Ω C – 0,286 V <sub>p-p</sub> , 75 Ω
Audio CDA	24 Bits/96 kHz
Respuesta de frecuencia	4 Hz – 20 kHz (44,1 kHz) 4 Hz – 22 kHz (48 kHz) 4 Hz – 44 kHz (96 kHz)
Salida/Entrada digital	SPDIF Coaxial
- PCM	IEC 60958
- Dolby Digital/DTS	IEC 60958, IEC 61937

## UNIDAD PRINCIPAL

Potencia nominal	220 – 240 V; 50 Hz
Consumo de corriente	155 W
Dimensiones	
(anch. x alt. x prof)	435 mm x 100 mm x 360 mm
Peso	7,15 Kg

## ALTAVOCES

Altavoces delanteros/altavoz trasero (surround)	
Sistema	Excitador triple
Impedancia	8 Ω
Excitadores de altavoces	2 x 3" altavoces de graves, 1 3/4" altavoz de agudos piezo
Frecuencia de respuesta	120 Hz – 20 kHz
Dimensiones	
(anch. x alt. x prof.)	94 mm x 280 mm x 70 mm
Peso	1,23 Kg/cada uno

## ALTAVOZ CENTRAL

Sistema	5 excitadores multidireccionales
Impedancia	8 Ω
Excitadores de altavoces	4 x 2" altavoces de graves, 1 3/4" altavoz de agudos
Frecuencia de respuesta	120 Hz – 20 kHz
Dimensiones	
(anch. x alt. x prof.)	435 mm x 72 mm x 63,5 mm
Peso	1,32 Kg

## SUBWOOFER DOBLE

Impedancia	8 Ω
Excitadores de altavoces	4" altavoces de graves
Frecuencia de respuesta	30 Hz – 120 Hz
Dimensiones	
- Base	diámetro 240 x 40 (mm)
- Tubo	110 x 900 (mm)
Peso	4,5 kg

*Las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa*

# Resolución de problemas

## ADVERTENCIA

No debe intentar reparar el sistema usted mismo bajo ninguna circunstancia, ya que esto invalidaría la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no puede juzgar un problema siguiendo estos consejos, contacte con el vendedor del producto o a Philips para obtener ayuda.

Problema	Solución
<b>No recibe corriente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Compruebe que el cable de alimentación de CA está conectado correctamente.</li><li>– Pulse STANDBY ON en la parte delantera del sistema DVD para conectar la corriente.</li></ul>
<b>No hay imagen.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Consulte el manual de su televisor para informarse sobre la correcta selección de canal de entrada de vídeo. Cambie el canal de TV hasta que vea la pantalla DVD.</li><li>– Pulse DISC en el control remoto.</li></ul>
<b>Imagen distorsionada o deficiente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Si se utilizan las conexiones S-Video y vídeo Scart al mismo tiempo para conectar a su televisor, la señal de vídeo se conmutará automáticamente a S-Video cuando active el sistema DVD. Para poner la salida de vídeo a 'SCART', consulte 'Salida de vídeo'.</li><li>– A veces puede aparecer una pequeña distorsión en la imagen. Esto no es una anomalía.</li><li>– Limpie el disco.</li></ul>
<b>Imagen completamente distorsionada o en blanco y negro.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Los televisores tienen un estándar de sistema de colores. Si el sistema de colores del sistema DVD es diferente del sistema de colores de su televisor, la imagen puede aparecer distorsionada o en blanco y negro. Seleccione el ajuste de 'Sistema TV' correcto.</li></ul>
<b>El formato de la pantalla no cambia aunque usted lo ha establecido en el televisor.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– El formato de pantalla es fijo en el disco DVD.</li><li>– Según el televisor, no le permite cambiar el formato de pantalla.</li></ul>
<b>No hay sonido o está distorsionado.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ajuste el volumen.</li><li>– Cambie los cables de los altavoces.</li><li>– Compruebe las conexiones y ajuste de los altavoces.</li><li>– Desconecte los auriculares.</li><li>– Si es necesario, pulse PLAY para reanudar el modo de reproducción normal.</li><li>– Pulse el botón de fuente correcto en el control remoto (TV/AV o AUX, por ejemplo) para seleccionar el equipo que quiere oír a través del sistema DVD.</li></ul>
<b>El sistema DVD no funciona.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente durante unos minutos. Vuelva a conectar el cable de alimentación y vuelva a intentar utilizar el sistema.</li></ul>

Problema	Solución
<b>El reproductor de DVD no inicia la reproducción.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Coloque un disco legible con la cara de reproducción hacia abajo.</li><li>- Compruebe el tipo de disco, el sistema de colores y el código regional.</li><li>- Compruebe si hay rayas o manchas en el disco.</li><li>- Pulse SYSTEM SETUP para desactivar la pantalla del menú de configuración.</li><li>- Cambie el nivel de control parental.</li><li>- Se ha condensado humedad en el interior del sistema. Retire el disco y deje el sistema activado durante alrededor de una hora.</li></ul>
<b>No es posible activar algunas funciones como Ángulos, Subtítulos o Audio en varios idiomas.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Es posible que las funciones no estén disponibles en el DVD.</li><li>- En el DVD está prohibido cambiar el idioma hablado o los subtítulos.</li></ul>
<b>Los altavoces central y de sonido envolvente no producen sonido.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Asegúrese de que los altavoces central y de sonido envolvente estén conectados correctamente.</li><li>- Pulse SURROUND el botón para seleccionar un ajuste de sonido envolvente correcto.</li><li>- Asegúrese de que la fuente que está recibiendo esté grabada o transmitida en sonido envolvente (DTS, Dolby Digital, etc.)</li></ul>
<b>La recepción radiofónica es mala.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Si la señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor.</li><li>- Aumente la distancia entre el sistema y su televisor o VCR.</li><li>- Sintonice la frecuencia correcta.</li><li>- Aparte la antena del equipo que causa el ruido.</li></ul>
<b>El control remoto no funciona correctamente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Seleccione la fuente (DISC o TUNER, por ejemplo) antes de pulsar el botón de función (▶   , ◀◀◀, ▶▶▶).</li><li>- Reduzca la distancia entre el control remoto y el sistema.</li><li>- Cambie las pilas.</li><li>- Apunte el control remoto directamente al sensor de IR.</li><li>- Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente.</li></ul>
<b>El temporizador no funciona.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ajuste el reloj correctamente.</li><li>- Pulse y mantenga apretado CLOCK•TIMER para activar el temporizador.</li></ul>
<b>El panel de visualización es oscuro.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Pulse DIM de nuevo.</li></ul>
<b>Sonido de zumbido bajo.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Aparte el sistema DVD lo más posible de dispositivos eléctricos que causen interferencia.</li></ul>

**Analógico:** Sonido que no se ha convertido en números. El sonido analógico varía, mientras que el sonido digital tiene valores numéricos específicos. Estos conectores envían sonido a través de dos canales, el izquierdo y el derecho.

**Capítulo:** Secciones de una imagen o una pieza musical en un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que permite localizarlo cuando se desea.

**Código regional:** Un sistema que permite que los discos se reproduzcan solamente en la región designada de antemano. Esta unidad solamente reproducirá discos que tengan códigos regionales compatibles. Puede encontrar el código regional de seguridad examinando el panel trasero. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones - ALL).

**Conectores AUDIO OUT:** Conectores en la parte trasera del sistema DVD que envían sonido a otros sistemas (televisor, equipo estéreo, etc.).

**Conectores de salida de vídeo componente:** Conectores en la parte posterior del sistema DVD que envían vídeo de alta calidad a un televisor que tiene conectores de entrada de vídeo componente (R/G/B, Y/Pb/Pr, etc.).

**Conector VIDEO OUT:** El conector de la parte trasera del sistema DVD que envía vídeo a un televisor.

**Control de asiento:** Proporciona al usuario una experiencia perfecta de sonido y cine en cualquier lugar, flexibilidad máxima e inmersión total porque el usuario puede seleccionar el asiento óptimo.

**Control parental:** Una función del DVD que limita la reproducción del disco según la edad de los usuarios y de acuerdo con el nivel de limitación establecido en cada país. La limitación varía entre disco y disco; cuando está activada, se prohibirá la reproducción si el nivel de limitación del software es superior al nivel establecido por el usuario.

**Digital:** Sonido que ha sido convertido en valores numéricos. El sonido digital está disponible cuando se utilizan los conectores DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL o OPTICAL. Estos conectores envían sonido a través de canales múltiples en lugar de solamente dos canales, que es lo que hace el sistema analógico.

**Dolby Digital:** Un sistema de sonido envolvente desarrollado por Dolby Laboratories que contiene hasta seis canales de audio digital (delanteros izquierdo y derecho, surround izquierdo y derecho y central).

**DTS:** Digital Theater Systems. Es un sistema de sonido envolvente, pero es diferente de Dolby Digital. Los formatos fueron desarrollados por compañías diferentes.

**Frecuencia de muestreo:** Frecuencia de datos de muestreo cuando los datos analógicos se convierten en datos digitales. La frecuencia de muestreo representa numéricamente el número de veces que la señal analógica original se muestrea por segundo.

**JPEG:** Un sistema de compresión de datos de imágenes fijas propuesto por el Joint Photographic Expert Group, que causa una pequeña reducción en la calidad de imagen a pesar de su alta tasa de compresión.

**Menú de disco:** Una presentación en pantalla preparada para permitir la selección de imágenes, sonidos, subtítulos, ángulos múltiples etc. grabados en un DVD.

**MP3:** Un formato de fichero con un sistema de compresión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Al utilizar el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos alrededor de 10 veces mayor que un CD normal.

**Multicanal:** Se especifica que cada pista de sonido del DVD constituye un campo de sonido. Multicanal significa una estructura de pistas de sonido que tienen tres o más canales.

**PCM (Pulse Code Modulation-Modulación de código de impulso):** Un sistema para convertir la señal de sonido analógica para que se procese posteriormente sin utilizar comprensión de datos en la conversión.

**Playback control (PBC-Control de reproducción):** Se refiere a la señal grabada en CDs de vídeo o SVCDs para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menú grabadas en un CD de vídeo o SVCD compatible con PBC, puede disfrutar de software de equipo interactivo así como de software que incorpora una función de búsqueda.

**Plug & Play:** Después de su activación, el sistema indicará al usuario que proceda a realizar la instalación automática de las emisoras simplemente pulsando el botón PLAY de la unidad principal.

**Relación de aspecto (formato de pantalla):** La relación de las dimensiones horizontal y vertical de una imagen en pantalla. La relación entre las dimensiones horizontal y vertical de televisores convencionales es 4:3, y la de pantallas anchas es 16:9.

**Surround (sonido envolvente):** Un sistema que permite crear campos de sonido tridimensionales de gran realismo al colocar de forma planificada varios altavoces alrededor del oyente.

**S-Video:** Produce una imagen clara enviando señales separadas para la luminancia y el color. Puede utilizar S-Video solamente si su televisor tiene un conector de entrada S- video.

**Título:** La sección más larga de una imagen o pieza musical en un DVD, música, etc. en software de vídeo, o el álbum entero en software de audio. Cada título tiene asignado un número de título que permite localizarlo cuando se desea.

**Velocidad en bits:** La cantidad de datos utilizada para retener una cantidad dada de música; se mide en kilobits por segundo, o kbps. O, la velocidad a la que se graba. Generalmente, cuanto más alta sea la velocidad en bits, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits más altas ocupan más espacio en un disco.

**Voz clara:** Permite dirigir el procesador de sonido digital de forma que extraiga la dinámica de voz de diálogos de películas en todos los 5 canales de sonido envolvente sin perjudicar la exactitud de la ubicación ni la anchura del sonido envolvente.